

SWITEL

COMMUNICATION PRODUCTS

Mobiltelefon
Téléphone mobil
Telefono cellulare
Cellular telephone

M 300



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Operating Instructions

D

F


I


GB

Wichtiger Hinweis

Ihr M 300 wird ohne eine SIM-Karte geliefert. Diese ist notwendig, um mit dem Mobiltelefon zu telefonieren.

Erstes Einschalten des Telefons

Nach dem Einlegen der SIM-Karte drücken Sie die **Auflegetaste**  für ca. 3 s. Geben Sie ggf. die PIN1 („SIM-PIN“ oder „Provider-PIN“ ein / die SIM-PIN haben Sie von Ihrem Provider zusammen mit der SIM-Karte bekommen) und drücken Sie **Wählen**. Das Telefon bucht sich im Netz ein.

Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Einstellungen**, dann **Uhreinstellungen, Datum und Zeit**, und bestätigen Sie jeweils mit **Wählen**. Geben Sie dann die aktuelle Zeit ein, drücken Sie **OK**, geben Sie das Datum ein, drücken wiederum **OK**, wählen Sie die Zeitzone (Schweiz = GMT+1) und drücken **Wählen**. Drücken Sie kurz die **Auflegetaste**  - das Telefon geht in den Bereitschaftszustand.

Notruf ohne SIM-Karte

Einen **Notruf** können Sie auch ohne eingesetzte SIM-Karte auslösen. Dazu muss sich das Mobiltelefon im Bereitschaftszustand befinden und im Bereich eines Mobilfunknetzes sein.

Wählen Sie die Notrufnummer und drücken Sie die Gesprächstaste. „Notruf“ wird angezeigt und die Verbindung wird aufgebaut.

Bitte denken Sie daran, alle notwendigen Informationen so genau wie möglich mitzuteilen. Vergessen Sie nicht, dass Ihr Mobiltelefon möglicherweise die einzige Kommunikationsmöglichkeit in dieser Situation ist - beenden Sie die Verbindung mit der Notrufzentrale erst, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

1 Sicherheitshinweise	2
Bestimmungsgemäße Verwendung, Anwendungsbereich, Allgemeine Hinweise, Netzteil, Akkus, Entsorgung	
2 Telefon in Betrieb nehmen	5
Sicherheitshinweise, Verpackungsinhalt prüfen, SIM-Karte und Akku einsetzen, Akku laden, Headset anschließen (nicht im Lieferumfang), Bedienelemente, Symbole im Display	
3 Telefon benutzen	10
Allgemeines zur Bedienung des Telefons, Telefon aus-/einschalten, Tastatursperre ein-/ausschalten, Taschenlampe benutzen, Telefonieren, Das Telefonbuch, Anrufliste, SMS	
4 Telefon einstellen	20
Telefoneinstellungen, Uhreinstellungen, Netzeinstellungen (abhängig vom Netzbetreiber), Anrufeinstellungen, Klangprofile, Wecker, Taschenlampe	
5 Anhang	23
Fehlersuche, Pflegehinweise, Garantie	

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Mobiltelefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.


Anwendungsbereich

- Verwenden Sie das Telefon nicht in verbotenen Bereichen.
- Schalten Sie das Telefon in der Nähe medizinischer Geräte aus (z. B. in Krankenhäusern).
- Verwenden Sie das Telefon nicht an Tankstellen oder in der Nähe von Kraftstoffen oder Chemikalien.
- Erkundigen Sie sich vor dem Benutzen des Telefons in Flugzeugen bei der Fluggesellschaft, ob Sie das Mobiltelefon betreiben dürfen.

Allgemeine Hinweise

- Vermeiden Sie Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung. Ihr Telefon ist nicht wasserdicht; halten Sie es trocken.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalakkus. Versuchen Sie nicht, andere Produkte anzuschließen.
- Wenn Sie das Telefon an andere Geräte anschließen möchten, lesen Sie die Bedienungsanleitung zu diesem Gerät, um detaillierte Sicherheitshinweise zu erhalten. Versuchen Sie nicht, inkompatible Produkte anzuschließen.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden.
- Bei allen Mobilfunkgeräten kann es zu Interferenzen kommen, die

die Leistung beeinträchtigen können.

- Halten Sie Ihr Telefon und seine Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die SIM-Karte kann entnommen werden.
 **Vorsicht!** Kleinkinder könnten diese verschlucken.
- Der Rufton wird über den Lautsprecher wiedergegeben. Nehmen Sie zuerst den Anruf an und halten Sie dann das Telefon an das Ohr. So vermeiden Sie die eventuelle Schädigung des Gehörs.
- Verwenden Sie das Telefon während der Fahrt mit Kraftfahrzeugen oder Fahrrädern nur mit zugelassenen Freisprecheinrichtungen und entsprechend positionierten Halterungen. Vergewissern Sie sich, dass durch den Betrieb des Telefons keine sicherheitsrelevanten Funktionen gestört werden. Beachten Sie zwingend die gesetzlichen und landes-spezifischen Vorschriften.
- Zu implantierten Herzschrittmachern sollte immer ein Abstand von mindestens 20 cm eingehalten werden, um eventuelle Störungen zu vermeiden. Sie sollten das eingeschaltete Telefon nicht in der Brusttasche tragen. Bei Gesprächen halten Sie das Telefon an das vom Herzschrittmacher entgegengesetzte Ohr.
Das Telefon muss sofort ausgeschaltet werden, wenn Sie irgendwelche Beeinträchtigungen spüren oder vermuten.
- Dieses Telefon ist hörgerätekompatibel. Tragen Sie ein Hörgerät, sollten Sie sich trotzdem bei Ihrem Arzt oder beim Hersteller des Hörgeräts über eventuelle Beeinträchtigungen durch Mobilfunkgeräte erkundigen.
- Verlassen Sie sich bei der Absicherung für Notfälle nicht allein auf das Mobilfunktelefon. Aus verschiedenen technischen Gründen ist es nicht möglich, unter allen Umständen eine sichere Verbindung zu garantieren.

Netzteil

⚠ **Achtung:** Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil, da andere Netzteile das Telefon beschädigen können. Versperren Sie den Zugang zum Steckernetzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände.

Akkus

⚠ **Achtung:** Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku oder Akkus des gleichen Typs!

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen! Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen.

Akkus entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.



2 Telefon in Betrieb nehmen

Sicherheitshinweise

⚠ Achtung: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 1.

Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Mobiltelefon M300
- 1 Ladegerät
- 1 Gehäusedeckel mit Einlegekarte
- 1 Akkupack
- 1 Bedienungsanleitung

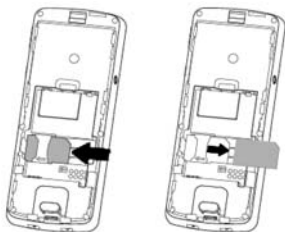
Bewahren Sie bitte das Verpackungsmaterial für eventuellen späteren Gebrauch auf.

👉 Das Display ist durch eine Folie geschützt - bitte entfernen Sie diese.

SIM-Karte und Akku einsetzen

👉 Vor der ersten Inbetriebnahme muss eine SIM-Karte eingesetzt werden. Die SIM-Karte und die Kontakte sind sehr empfindlich. Gehen Sie pfleglich damit um, vermeiden Sie, die Kontaktflächen anzufassen und halten Sie die SIM-Karte von Kleinkindern fern - sie könnten sie verschlucken.

Schieben Sie die SIM-Karte vorsichtig von der Seite unter die Metall-Lasche wie nebenstehend gezeigt (Kontaktflächen unten!). Achten Sie auf die korrekte Position der abgeschnittenen Ecke! Zur Entnahme ziehen Sie sie unter der Metall-Lasche heraus.



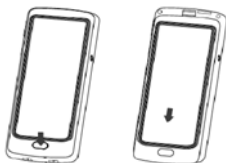
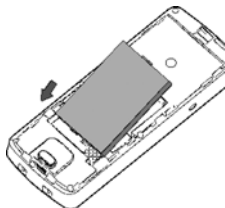
Telefon in Betrieb nehmen

Legen Sie dann den Akku wie nebenstehend abgebildet in das Fach (Schrift oben/Metallkontakte unten links).

Entnehmen Sie die beschriftbare Karte aus dem Deckel und notieren Sie ggf. die Belegung der Schnellwahltasten, Ihre eigene Rufnummer und die Rufnummer der Person, die in einem Notfall benachrichtigt werden soll. Schieben Sie die Karte zurück an ihren Platz.

Setzen Sie den Deckel anschließend etwas unten überstehend auf das Gehäuse und schieben Sie ihn nach oben, bis er einrastet. Achten Sie bitte darauf, dass der Deckel allseitig korrekt geschlossen ist.

Zum späteren Öffnen des Deckels drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen den Deckel nach unten ab.

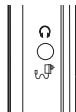


Akku laden

Verbinden Sie das mitgelieferte Ladegerät mit der Buchse an der linken Seite des Gerätes.

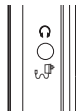
Stecken Sie das Ladegerät in eine Netzsteckdose. Ein Akkuladesymbol erscheint im Display. Die Erstladung kann bis zu 15 Stunden betragen.


Ist der Akku voll aufgeladen, entfernen Sie das Ladegerät aus dem Telefon und der Netzsteckdose.



Headset anschließen (nicht im Lieferumfang)

Das Headset muss über einen 3-poligen 2,5 mm-Stecker verfügen, der in die vorge-sehen Buchse an der linken Seite des Gerätes gesteckt wird.



⚠ Achtung: Verwenden Sie nur kompatible Headsets. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Achten Sie beim Headset-Betrieb besonders auf die Lautstärke um Gehörschäden zu vermeiden. Bei korrekt angeschlossenem Headset erscheint  im Display.

Bedienelemente















⚠ Achtung: Das Licht wird durch eine Hochleistungs-LED erzeugt. Leuchten Sie niemals direkt in Augen oder optische Geräte.

Symbole im Display



- 1 - Linker Softkey im Bereitschaftszustand: Öffnet das Hauptmenü.
2 - Rechter Softkey im Bereitschaftszustand: Öffnet das SMS-Menü.
Die Softkeys verändern je nach Betriebszustand ihre Funktion.

-  Signalstärke / blinkt bei Netzsuche.
-  Akkuzustandsanzeige : Laden Sie das Mobiltelefon, wenn nahezu leer angezeigt wird.
Das Symbol blinkt, wenn der Akku geladen wird.
-  Rufumleitung eingeschaltet.
-  Alarm/Wecker eingeschaltet.
-  Tonruf ausgeschaltet.
-  Ein Headset (nicht im Lieferumfang) ist angeschlossen.
-  Neue SMS.
-  Die Tastatur ist gesperrt.
-  Der Vibrationsalarm ist eingeschaltet.
-  Unbeantwortete Anrufe in der Anrufliste.
-  Der Lautsprecher ist eingeschaltet.
-  Das Mikrofon ist ausgeschaltet.

3 Telefon benutzen

Allgemeines zur Bedienung des Telefons

Die Bedienung und Programmierung des Mobiltelefons erfolgt über Menüs. Drücken Sie den Softkey **Menu**, wechseln die Softkeys ihre Funktion (links: **Wählen**, rechts: **Zurück**).

Benutzen Sie die Pfeiltasten **▲/▼** um in Menüs und Listen (z. B. Telefonbuch) auf und ab zu blättern (scrollen).

Drücken Sie **Zurück** oder **Wählen**, um zum vorherigen oder zum nächsten Schritt zu gelangen.



Bei der Texteingabe (z. B. Telefonbuch oder SMS) schalten Sie mit der Taste **#.123** zwischen Gross- und Kleinbuchstaben bzw. Zahlen um (Grossbuchstaben: ABC, Wortanfang gross: Abc, Kleinbuchstaben: abc oder Zahlen: 123). Benutzen Sie die Pfeiltasten **▲/▼** um den Cursor zu bewegen und **Löschen**, um Zeichen zu löschen.


Telefon aus-/einschalten

Ausschalten: Drücken und halten Sie die Auflegetaste , bis das Switel-Logo erscheint. Nach kurzer Zeit wird das Display dunkel.


Einschalten: Drücken und halten Sie die Auflegetaste , bis die Displaybeleuchtung eingeschaltet wird.


Tastatursperre ein-/ausschalten


Einschalten: Schieben Sie den Schiebeschalter an der rechten Seite des Gerätes in die untere Position . Im Display erscheint . Sie können weiterhin Gespräche annehmen oder abweisen. Während eines Gesprächs ist die Sperre aufgehoben.

Ausschalten: Schieben Sie den Schiebeschalter wieder in die obere Position .

Taschenlampe benutzen

Drücken und halten Sie den mit  markierten Tastschalter. Sie können die Taschenlampe auch auf „Dauerlicht“ schalten (*Menü -> Dauertaschenlampe -> Ein*).





 **Achtung:** Das Licht wird durch eine Hochleistungs-LED erzeugt. Leuchten Sie niemals direkt in Augen oder optische Geräte.

 Bedenken Sie bitte, dass dieses sehr energieintensiv ist und dadurch die Betriebsdauer des Akkus bis zur nächsten Ladung stark herabgesetzt wird.

Telefonieren

 Das Telefon muss im Bereitschaftszustand sein.





Eine Rufnummer wählen / Gespräch führen

-  Geben Sie die Telefonnummer einschließlich der Länder- bzw. Ortsvorwahl ein. Für die Eingabe eines + vor der Ländervorwahl drücken Sie die Taste  zweimal schnell hintereinander.
-  Drücken Sie die Gesprächstaste um die Nummer zu wählen.
-  Zum Beenden der Verbindung drücken Sie die Auflegetaste.


Wahl mit Schnellwahltasten

Drücken Sie die entsprechende Schnellwahltaste M1 - M3. Die jeweils gespeicherte Rufnummer wird gewählt. Zur Programmierung der Schnellwahltasten s. „Einen Telefonbucheintrag auf eine Schnellwahltaste speichern“.

Wahl mit Wahlwiederholung

-  Drücken Sie im Bereitschaftszustand die Gesprächstaste. Die zuletzt gewählten 10 Rufnummern werden angezeigt. Wählen Sie mit  /  einen Eintrag aus.
-  Drücken Sie die Gesprächstaste, um die angezeigte Nummer zu wählen.


Einen Anruf annehmen

 Wenn Ihr Telefon klingelt, drücken Sie die Gesprächstaste.


oder Drücken Sie **Ruhe**, um den Tonruf für diesen Anruf abzuschalten. Sie können den Anruf weiterhin annehmen, solange der Anrufer nicht aufgelegt hat.

oder Drücken Sie **Abweisen**, um den Anruf abzuweisen. Der Anrufer erhält den Besetztton (abhängig vom Netzbetreiber).

Einstellen der Lautstärke

 Stellen Sie während eines Gesprächs die Lautstärke ein. Die Einstellung wird gespeichert.


Einschalten des Lautsprechers (Freisprechen)

Drücken Sie während eines Gesprächs **Auswahl**, wählen Sie **Freisprechen** und drücken Sie **Wählen**. Der Lautsprecher wird eingeschaltet und im Display erscheint .

 Zum Beenden der Verbindung drücken Sie die Auflegetaste.

oder Wenn Sie nur den Lautsprecher ausschalten und das Gespräch „normal“ weiter führen wollen drücken Sie **Auswahl**, wählen **Freisprechen ausgeschaltet** und drücken Sie **Wählen**.

Ausschalten des Mikrofons (Mute/Stummschaltung)

Drücken Sie während eines Gesprächs **Auswahl**, wählen Sie **Stummschaltung** und drücken Sie **Wählen**. Das Mikrofon wird ausgeschaltet und im Display erscheint .

Zum Wiedereinschalten des Mikrofons drücken Sie **Auswahl**, wählen Sie **Stummschaltung aufheben** und drücken Sie **Wählen**.

Ein Konferenzgespräch aufbauen

„Konferenz“ ist ein Netz-Leistungsmerkmal, das mehrere Teilnehmer gleichzeitig miteinander telefonieren lässt (abhängig vom Netzbetreiber).

1. Rufen Sie den ersten Teilnehmer an.
2. Drücken Sie **Halten**, um das Gespräch „in die Warteschleife“ zu legen.
3. Rufen Sie den zweiten Teilnehmer an.
4. Wenn sich der zweite Teilnehmer meldet, drücken Sie **Auswahl** und wählen Sie **Konferenz**, um alle Parteien zusammenzuschalten.

Hinweis: Mit **Umschal** können Sie zwischen den Teilnehmern hin- und herschalten und mit jedem einzeln sprechen (Makeln).

Das Telefonbuch

Sie können Namen und Rufnummern im internen Telefonbuch (bis zu 250) und auf der SIM-Karte speichern.

Telefonbuch öffnen

 Drücken Sie im Bereitschaftszustand .




oder Während eines Gesprächs drücken Sie **Auswahl**, wählen **Hauptmenü** -> **Telefonbuch**.

Hinweis:  kennzeichnet Einträge im SIM-Telefonbuch,
 kennzeichnet Einträge im Telefonbuch des Mobiltelefons.




Belegten Speicherplatz prüfen

Um festzustellen, wie viele Namen und Rufnummern gespeichert sind drücken Sie **Menu** -> **Telefonbuch** -> **Verwendeter Speicherplatz**. Sie erhalten Informationen über die noch verfügbaren Speicherplätze sowohl intern als auch auf der SIM-Karte.




Einen neuen Telefonbucheintrag anlegen

-  Drücken Sie **▼** um das Telefonbuch zu öffnen.
Drücken Sie **Auswahl**, wählen Sie **Neu** und drücken Sie **Wählen**. Wählen Sie, ob der Eintrag im Telefon oder auf der SIM-Karte gespeichert werden soll.
-  Geben Sie den Namen ein und drücken Sie anschließend **Weiter**.
-  Geben Sie die Rufnummer ein und drücken Sie anschließend **Speich**.



Aus dem Telefonbuch anrufen

-  Drücken Sie **▼** um das Telefonbuch zu öffnen.
-  Wählen Sie mit den Pfeiltasten einen Eintrag aus oder geben zuerst den Anfangsbuchstaben des Eintrags ein.
-  Drücken Sie die Gesprächstaste um die Nummer zu wählen.



Einen Telefonbucheintrag ändern

-  Drücken Sie **▼** um das Telefonbuch zu öffnen.
-  Wählen Sie einen Eintrag aus, drücken Sie **Auswahl**, wählen Sie **Bearbeiten** und drücken Sie **Wählen**.
-  Ändern Sie den Eintrag und drücken Sie anschließend **Speich**.

Einen Telefonbucheintrag ansehen

-  Drücken Sie **▼** um das Telefonbuch zu öffnen.
-  Wählen Sie einen Eintrag aus, drücken Sie **Auswahl**, wählen Sie **Einzelheiten** und drücken Sie **Wählen**.

Einen Telefonbucheintrag löschen

-  Drücken Sie **▼** um das Telefonbuch zu öffnen.
-  Wählen Sie einen Eintrag aus, drücken Sie **Auswahl**, wählen Sie **Löschen** und drücken Sie **Wählen**.





Alle Telefonbucheinträge löschen

Drücken Sie **Menu** -> **Telefonbuch** -> **Alles löschen**. Wählen Sie, ob die Einträge im Telefon oder auf der SIM-Karte gelöscht werden sollen und bestätigen Sie Ihre Wahl.


Alle Telefonbucheinträge kopieren

Drücken Sie **Menu** -> **Telefonbuch** -> **Alles kopieren**. Wählen Sie, ob die Einträge von der SIM-Karte zum Telefon oder vom Telefon auf die SIM-Karte kopiert werden sollen und bestätigen Sie Ihre Wahl.

Einen Telefonbucheintrag auf eine Schnellwahltaste speichern

-  Drücken Sie **▼** um das Telefonbuch zu öffnen.
-  Wählen Sie einen Eintrag aus, drücken Sie **Auswahl**, wählen Sie **Auf Kurztaste einstellen** und drücken Sie **Wählen**.
-  Geben Sie das Passwort ein (im Auslieferungszustand 0 0 0 0) und drücken Sie **OK**.
-  Wählen Sie eine Schnellwahltaste **M1**, **M2** oder **M3** aus und drücken Sie **Wählen**.

Anrufliste





 kennzeichnet neue Einträge in der Anrufliste. Wenn ein neuer Anruf eingegangen ist, wird „Verpasster Anruf“ so lange angezeigt, bis Sie **Wählen** (Anzeige des Anrufs) oder **Löschen** drücken.

Die Anrufliste ansehen

Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Anrufliste** und drücken Sie **Wählen**. Wählen Sie mit **▲/▼**, ob Sie die Liste **Empfangene Anrufe**, **Getätigte Anrufe** oder **Versäumte Anrufe** öffnen wol-

Telefon benutzen


len. Wählen Sie Gesprächsdauer, wird die Dauer des letzten Gesprächs angezeigt.

oder Befindet sich das Telefon im Bereitschaftszustand: Drücken Sie die Gesprächstaste  um die angenommenen Anrufe , die gewählten Gespräche  und die verpassten Anrufe  anzusehen.

Hinweis: Haben Sie innerhalb der Liste einen Eintrag ausgewählt, drücken Sie **Auswahl** und wählen aus den folgenden Möglichkeiten:

- **Einzelheiten:** Einzelheiten zu dem Eintrag werden angezeigt.
- **Anruf:** Die Rufnummer wird gewählt.
- **Vor Anruf bearbeiten:** Ändern Sie ggf. die Rufnummer vor der Wahl.
- **Nachricht senden:** Eine SMS an diese Nummer senden.
- **Speichern:** Der Eintrag wird im Telefonbuch gespeichert.
- **Löschen:** Der Eintrag wird gelöscht.
- **Alles löschen:** Die komplette Liste wird gelöscht.

SMS

Sie können Textmitteilungen (SMS/Short Message Service) senden und empfangen. Empfangene SMS werden entweder intern im Telefon (max. 100) oder auf der SIM-Karte gespeichert. Ungelesene SMS werden im Posteingang gespeichert und durch  gekennzeichnet. Wenn eine neue SMS eingegangen ist, wird „Neue Nachricht“ so lange angezeigt, bis Sie **Wählen** (Anzeige der SMS) oder **Löschen** drücken.

Das SMS-Menü

Nach Drücken von **SMS** haben Sie folgende Möglichkeiten:

- **Neu:** Sie können eine neue SMS schreiben.
- **Posteingang:** Öffnet die Liste der empfangenen SMS.
- **Postausgang:** Öffnet die Liste der gesendeten SMS.
- **Entwürfe:** Zugang zur Liste der Entwürfe.
- **Nachrichteneinstellungen:** Zugang zu verschiedenen Einstellungen.
- **Verwendeter Speicher:** Anzeige des Speicherplatzes intern (Telefon) und auf der SIM-Karte.
- **Alles löschen:** Alle SMS werden gelöscht.

Eine SMS schreiben und senden

Drücken Sie **SMS**, wählen Sie **Neu** und drücken Sie **Wählen**. Schreiben Sie Ihre SMS mit den Zifferntasten. Weitere Hinweise für Texteingaben s. Abschnitt „Allgemeines zur Bedienung des Telefons“.

Haben Sie den Text eingegeben, drücken Sie **Auswahl**, wählen **Senden** und drücken **Wählen**.



Geben Sie die Empfänger-Rufnummer mit der Länder- bzw. Ortsvorwahl ein und drücken Sie **Wählen**.

oder Wählen Sie eine Rufnummer aus dem Telefonbuch. Drücken Sie dazu **Kontakte**, wählen Sie einen Eintrag aus und drücken Sie **Wählen**.

Der Sendestatus wird angezeigt.

Hinweis: Wollen Sie Ihre SMS nicht senden sondern als Entwurf für spätere Verwendung speichern, wählen Sie **In Entwürfe speichern**. Soll eine Kopie der gesendeten SMS im Postausgang gespeichert werden, wählen Sie **Senden und speichern**.

Kann die Nachricht nicht gesendet werden wird sie wieder im „Schreib-Modus“ dargestellt.

Nachrichten lesen

Drücken Sie **SMS**, wählen Sie **Posteingang** und drücken Sie **Wählen**. Wählen Sie mit ▲/▼ eine eingegangene Nachricht aus. Drücken Sie **Wählen**, um die Nachricht anzuzeigen.



Lesen Sie den Text sowie Datum und Uhrzeit des Empfangs. Nach Drücken von **Auswahl** haben Sie folgende Möglichkeiten:

- **Löschen**: Sie können die SMS löschen.
- **Antworten**: Sie können eine Antwort direkt an die Absender- rufnummer schreiben.
- **Weitersenden**: Sie können die SMS ggf. ändern/ergänzen und an eine andere Empfänger- nummer versenden.
- **Sender anrufen**: Sie können den Absender der SMS direkt anrufen.
- **Nr. extrahieren**: Sie können die Absenderrufnummer im Tele- fonbuch speichern.

Prüfen von Postausgang, Entwürfe, Verwendeter Speicher

Drücken Sie **SMS**, wählen Sie den gewünschten Eintrag und drücken Sie **Wählen**.

Alle Nachrichten löschen

Drücken Sie **SMS**, wählen Sie **Alles löschen** und drücken Sie **Wählen**. Wählen Sie dann:

- **Alle löschen**, um alle Nachrichten zu löschen.
- **Posteingang löschen**, um den Posteingang zu löschen.
- **Postausgang löschen**, um den Postausgang zu löschen.
- **Entwürfe löschen**, um die Entwürfe zu löschen.

SMS-Einstellungen

Drücken Sie **SMS**, wählen Sie **Nachrichteneinstellungen** und drücken Sie **Wählen**. Wählen Sie dann:



- **Nachrichtenzentrum**, um die Nummer des Nachrichtenzentrums einzugeben.
Hinweis: Das Telefon übernimmt die Nummer des Nachrichtenzentrums von der SIM-Karte. Sollte hierbei ein Fehler aufgetreten sein, können Sie die Rufnummer selbst eingeben.
- **Nachrichtengültigkeit** (Dauer der Speicherung der SMS / abhängig vom Netzbetreiber)
- **Statusbericht** (Sendebestätigung / abhängig vom Netzbetreiber)
- **Antwortpfad** (beim Senden einer SMS wird der Antwortpfad Ihres Providers mitgesendet / abhängig vom Netzbetreiber).

4 Telefon einstellen

Sie können verschiedene Einstellungen für Ihr Telefon vornehmen sowie den Auslieferungszustand wieder herstellen.

Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Einstellungen** und drücken Sie **Wählen**. Sie haben folgende Möglichkeiten:

Telefonereinstellungen

- **Sprache**: Sie können die Displaysprache auswählen.
- **Displayeinstellungen**: Sie können den Displaykontrast, die Hintergrundbeleuchtung und das Idle Display (Anzeige im Bereitschaftszustand) einstellen.
- **Sicherheitseinstellungen**: Sie können wählen, ob beim Einschalten des Telefons die PIN (SIM-PIN) abgefragt werden soll oder nicht. Von einigen SIM-Karten wird dies nicht gestattet.
 **Achtung**: Nach dreimaliger falscher PIN-Eingabe wird die SIM-Karte gesperrt und Sie müssen die PUK eingeben oder sich an Ihren Netzbetreiber wenden, um die Karte zu entsperren.
 PIN und PUK haben Sie zusammen mit Ihrer SIM-Karte erhalten
- **Werkzeiteinstellungen**: Sie können das Telefon in den Auslieferungszustand zurücksetzen. Dazu müssen Sie das Passwort (im Auslieferungszustand 1 2 3 4) eingeben.


Uhreinstellungen

- **Datum und Zeit**: Sie können Datum und Uhrzeit einstellen.
- **Datumsformat**: Sie können das Datumsformat auswählen (TT/MM/JJJJ oder MM/TT/JJJJ).
- **Zeitformat**: Sie können das Zeitformat auswählen (12 Stunden oder 24 Stunden).

Telefon einstellen

- **Uhrenart:** Sie können auswählen, wie die Uhrzeit im Bereitschaftsdisplay angezeigt wird (Analog oder Digital).
- **Weltzeit:** Sie können eine zweite Zeitzone einstellen.

Netzeinstellungen (abhängig vom Netzbetreiber)

- **Anklopfen:** Ist Anklopfen aktiviert, können Sie während eines Gesprächs ein zweites „anklopfendes“ Gespräch mit der Gesprächstaste  annehmen. Das erste Gespräch wird gehalten.
- **Rufumleitung:** Sie können verschiedene Rufumleitungen programmieren.
- **Wahlsperrre:** Sie können verschiedene Sperren für ankommende und abgehende Gespräche programmieren.
- **Netz wählen:** Sie können ggf. ein anderes Mobilfunknetz wählen.

Anrufeinstellungen

- **Automatische Wahlwh.:** Kommt eine gewählte Verbindung nicht zustande, werden bis zu 10 Wahlwiederholungen automatisch durchgeführt (abhängig vom Netzbetreiber).
- **Antworten mit jeder Taste:** Ist dieses Merkmal aktiviert, können Sie ein eintreffendes Gespräch mit jeder beliebigen Taste annehmen.
- **Eigene Nummer senden:** Legen Sie fest, ob beim Angerufenen Ihre Rufnummer angezeigt wird oder nicht (abhängig vom Netzbetreiber).

Klangprofile

In Ihrem Telefon sind 5 unterschiedliche Klangprofile zum schnellen Wechsel der Anrufsignalisierung voreingestellt. Sie können die Einstellungen für **Allgemein, Konferenz, Im Freien, Ruhe** und **Personalisieren** nach Ihren eigenen Bedürfnissen im Bezug auf Klingelton, Nachrichtenton, Rufbereitschaft,

Telefon einstellen

Klingeltonlautstärke, Tastenlautstärke, Vibrator und Weckton verändern und diesen Profilen einen neuen Namen geben.

Wecker

Sie können 3 verschiedene Alarmzeiten einstellen, die einmalig oder wiederkehrend an einem oder mehreren Wochentagen ertönen sollen.

Ertönt das das Wecksignal, schalten Sie es mit **Löschen** aus.

Soll der Alarm nach 5 Minuten erneut gegeben werden, drücken Sie stattdessen **Snooze**.


Weckzeit programmieren

Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Wecker** und drücken Sie **Wählen**.

Wählen Sie **Wecker 1**, **Wecker 2** oder **Wecker 3** und drücken Sie **Wählen**.

Wählen Sie **Ein** oder **Aus** und drücken Sie **Wählen**.


Haben Sie **Ein** gewählt, geben Sie die gewünschte Weckzeit ein und drücken Sie **OK**.

Wählen Sie **Einmalige Alarmauslösung** oder **Wöchentlicher Alarm**, wobei Sie die gewünschten Wochentage mit der Gesprächstaste  markieren können.

Ist der Wecker eingeschaltet, erscheint  im Bereitschaftsdisplay.

Taschenlampe

Sie können die Taschenlampe auf Dauerbetrieb schalten.

 Bedenken Sie bitte, dass dieses sehr energieintensiv ist und dadurch die Betriebsdauer des Akkus bis zur nächsten Ladung stark herabgesetzt wird.

Drücken Sie **Menü**, wählen Sie **Dauertaschenlampe** und drücken Sie **Wählen**.

5 Anhang

Fehlersuche

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden. Bei Garantiansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.


Im Display erscheint „Anruf fehlgeschlagen“

Prüfen Sie die gewählte Rufnummer; denken Sie daran, die Länder-/Ortsvorwahl mitzuwählen.

Trotz eingesetzter SIM-Karte sind nur Notrufe möglich

Einige SIM-Karten sind sehr dünn. Drücken Sie vorsichtig ein wenig auf den metallenen Halter um einen besseren Kontakt zu erreichen.

Das Display ist dunkel

Das Telefon ist im Energiespar-Modus und das Display wurde ausgeschaltet. Sie können weiterhin Anrufe empfangen. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder einzuschalten. Das Telefon ist ausgeschaltet; drücken Sie die Auflegetaste  für ca. 3 Sekunden.

Telefonieren im Ausland

Wenn Sie im Ausland sind verbindet sich Ihr Telefon evtl. mit einem anderen GSM-Netzwerk. Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber bezüglich anfallender Kosten beim Telefonieren aus dem Ausland.

Können Notrufe auch ohne Empfangssignal oder einem Guthaben auf der SIM-Karte durchgeführt werden?

Ohne Empfangssignal kann kein Notruf gesendet werden. Wenn im Display „Eingeschränkter Service“ oder „SOS“ steht, ist eine Verbindung zu Ihrem Netzwerk nicht möglich oder es ist keine SIM-Karte eingesetzt

- Wie kann die Empfangsqualität verbessert werden?
- Wenn das Signal schwach ist, versuchen Sie an einem anderen Ort das Gespräch aufzubauen oder fortzusetzen, innerhalb eines Gebäudes gehen Sie zum Fenster. Empfangsprobleme treten für gewöhnlich in Aufzügen, Tunnels und U-Bahn-Stationen auf.
- Kann ich die Anzeige meiner Rufnummer beim Angerufenen unterdrücken?
- Wenn Sie nicht möchten, dass beim Angerufenen Ihre Nummer im Display angezeigt wird können Sie dies durch die Einstellung im Menü „Einstellungen -> Anrufeinstellungen -> Eigene Nummer senden“ erreichen (netzbetreiberabhängig).
-  im Display, keine Eingabe möglich.
- Bewegen Sie den Schiebeschalter für die Tastatursperre an der Seite des Telefons in die Stellung .
- Wie ist die Nummer des SMS-Service-Centers?
- Die Nummer des SMS-Service-Centers wird normalerweise von der SIM-Karte übernommen. Sie sollte nicht ohne zwingenden Grund geändert werden.
- Wann fallen bei der Benutzung des Telefons Verbindungsentgelte an?
- Kosten entstehen üblicherweise erst, wenn eine Verbindung zu einem Teilnehmer oder einem Anrufbeantworter besteht oder eine SMS gesendet wird. Es entstehen weder Kosten durch Schreiben und speichern bzw. Empfangen einer SMS oder bei sonstiger Nutzung des Telefons z. B. als Wecker.
- Wurde meine SMS gesendet?
- Wenn Ihre SMS im Postausgang ist wurde sie korrekt gesendet. Zusätzlich können Sie eine Sendebestätigung erhalten (netzbetreiberabhängig).

Pflegehinweise

Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Garantie

SWITEL-Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Gerätes bei dem Telefonnetzbetreiber oder einer eventuell zwischengeschalteten Nebenstellenanlage liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemässen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äussere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschliesslich an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschliesslich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Stichwortverzeichnis

A

Akku	4, 5, 6
Anklopfen	21
Anruf annehmen	12
Anrufeinstellungen	21
Anrufliste	15
Antworten mit jeder Taste	21
Anwendungsbereich	2
Ausschalten des Mikrofons	12
Automatische Wahlwh.	21

B

Bedienelemente	8
Bedienung des Telefons	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	2

D

Datum und Zeit	20
Datumsformat	20
Dauertaschenlampe	22
Displayeinstellungen	20

E

Eigene Nummer senden	21
Entsorgung	4

F

Fehlersuche	23
Freisprechen	12

G

Garantie	25
Gespräch führen	11

H

Headset	7
---------	---

K

Klangprofile	21
Konferenzgespräch	13
Kurztaste	15

L

Lautsprecher	12
Lautstärke	12

M

Mute	12
------	----

N

Nachrichten lesen	18
Nachrichten löschen	18
Netz wählen	21
Netzeinstellungen	21
Netzteil	4

P

Pflegehinweise	24
----------------	----

R

Rufnummer wählen	11
Rufumleitung	21

S

Schnellwahltaete	15
Sicherheitseinstellungen	20
Sicherheitshinweise	2
SIM-Karte	5
SMS	16
SMS schreiben	17
Speicherplatz	13
Sprache	20
Stummschaltung	12
Symbole im Display	9

T

Taschenlampe	11, 22
Tastatursperre	10
Telefon aus-/einschalte	10
Telefonbuch	13
Telefonbucheintrag ändern	14
Telefonbucheintrag anlegen	14
Telefonbucheinträge kopieren	15
Telefonbucheinträge löschen	15
Telefoneinstellungen	20

U

Uhreinstellungen	20
Uhrenart	21

V

Verpackungsinhalt	5
-------------------	---

W

Wahl mit Schnellwahltaeten	11
Wahlsperre	21

Wahlwiederholung	11
Wecker	22
Weckzeit programmieren	22
Weltzeit	21
Werkseinstellungen	20


Z


Zeitformat	20
------------	----

Information importante

Votre M 300 est livré sans carte SIM. Celle-ci est nécessaire pour pouvoir téléphoner avec votre téléphone mobile.

Première mise en marche du téléphone

Après avoir inséré la carte SIM appuyez pour 3 sec sur le bouton **Touche de raccroché** . Tapez le code 1 en cas échéant (le code de la carte SIM ou le code du fournisseur d'accès internet / vous avez obtenu le code de la carte SIM de votre fournisseur d'accès internet avec la carte SIM) et appuyez **Sélect**. Le téléphone va se connecter avec le réseau.

Appuyez le bouton **Menu**, choisissez **Réglages**, puis **Réglages horloge et Date et Heure** et confirmez avec **Sélect** chaque fois. Ensuite, tapez l'heure actuelle, appuyez **OK**, tapez la date, appuyez **OK** de nouveau, choisissez le fuseau horaire (la Suisse = GMT+1) et appuyez **Sélect**. Appuyez brièvement le bouton **Touche de raccroché**  - ensuite, le téléphone est en mode actif.

Appel d'urgence sans carte SIM

Toutefois, vous pouvez émettre un **appel d'urgence** sans carte SIM. Pour cela, le téléphone mobile doit être allumé et doit se trouver à portée d'un réseau de téléphonie mobile.

Composez le numéro d'urgence et appuyez sur la touche d'appel. « Appel d'urgence » s'affiche et la communication est établie.

Indiquez s.v.p. toutes les informations nécessaires, les plus exactement possible. N'oubliez pas : votre téléphone mobile est peut-être votre seul moyen de communication dans ce genre de situation - ne raccrochez pas avant que le service des appels d'urgence ne vous ait invité à le faire.

1	Consignes de sécurité	2
	Utilisation conforme aux prescriptions, Domaine d'emploi, Généralités, Bloc secteur, Piles rechargeables, Élimination	
2	Mettre votre téléphone en service	5
	Remarques concernant la sécurité, Vérifier le contenu de l'emballage, Installer la carte SIM et la pile rechargeable, Recharger la pile rechargeable, Connecter le casque, Equipement, Icônes à l'écran	
3	Utiliser le téléphone	10
	Généralités sur l'utilisation du téléphone, Allumer et éteindre le combiné, Verrouillage du clavier, Utilisez la lampe de poche, Téléphoner, Répertoire, Liste d'appels, SMS	
4	Paramètres	20
	Réglages téléphone, Réglages horloge, Réglages réseau), Réglages appel, Profils sonores, Alarme, Lumière permanente	
5	Annexe	23
	En cas de problèmes, Remarques d'entretien, Garantie	

1 Consignes de sécurité

Lisez très attentivement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce téléphone est adéquat pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau de téléphonie mobile. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Les modifications ou changements effectués par l'utilisateur ne sont pas autorisés. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et ne tentez aucune réparation vous-même.

Domaine d'emploi

- N'utilisez pas le téléphone dans des secteurs interdits.
- Débranchez le téléphone quand vous vous trouvez à proximité d'appareils médicaux (par ex. dans des hôpitaux).
- Ne vous servez pas du téléphone dans les stations-service ou à proximité de carburants ou de produits chimiques.
- Avant d'utiliser le téléphone dans un avion, renseignez-vous auprès de la compagnie aérienne pour savoir si vous pouvez vous servir du téléphone mobile.

Généralités

- Évitez la fumée, la poussière, les vibrations, les produits chimiques, l'humidité, la grande chaleur ou l'ensoleillement direct. Votre téléphone n'est pas étanche ; gardez-le au sec.
- Employez exclusivement les accessoires d'origine et les piles rechargeables d'origine. N'essayez pas de raccorder d'autres produits.
- Si vous désirez raccorder le téléphone à d'autres appareils, lisez le mode d'emploi de cet appareil pour obtenir des informations détaillées concernant la sécurité. N'essayez pas de raccorder des accessoires incompatibles.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié du service après-vente.

Consignes de sécurité

- Sur tous les téléphones portatifs, il peut y avoir des interférences pouvant altérer la performance.
- Maintenez votre téléphone et ses accessoires hors de portée des enfants.
- La carte SIM peut être retirée.
⚠ Attention ! Les petits enfants peuvent éventuellement l'avalier.
- La sonnerie est reproduite via le haut-parleur. Prenez d'abord la communication et amenez ensuite le téléphone à votre oreille. Vous éviterez ainsi que votre oreille subisse un éventuel dommage.
- Quand vous vous déplacez en voiture ou à bicyclette, n'utilisez le téléphone qu'avec une installation mains-libres. Assurez vous que votre sécurité n'est pas perturbée par l'utilisation du téléphone. Respectez impérativement les consignes légales et spécifiques au pays.
- A tout porteur de stimulateur cardiaque, il est recommandé de tenir l'appareil à une distance d'au moins 20 cm pour éviter toute perturbation éventuelle. Vous ne devez pas non plus porter le téléphone dans votre poche intérieure quand celui-ci est allumé. Quand vous passez une communication, tenez le téléphone à l'oreille opposée au stimulateur cardiaque. Éteignez immédiatement le téléphone quand vous sentez ou supposez un trouble.
- Ce téléphone est compatible avec les prothèses auditives. Si vous portez une prothèse auditive, vous devez tout de même vous renseigner auprès de votre médecin ou de votre fabricant de prothèses auditives sur les troubles pouvant être causés par les téléphones portables.
- En cas d'urgence, ne vous fiez pas uniquement au téléphone portable. Pour des raisons techniques, il est impossible de garantir une liaison stable et permanente avec le réseau en toute circonstance.

Bloc secteur

⚠ Attention: N'utilisez que le bloc secteur fourni avec l'appareil, d'autres pouvant endommager votre téléphone. Ne bloquez pas l'accès au bloc secteur par des meubles ou d'autres objets.

Piles rechargeables

⚠ Attention: Ne jetez jamais les piles rechargeables dans le feu. N'utilisez que des piles rechargeables du même type !

Élimination

Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères! D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de mettre tous les appareils électriques et électroniques usagés dans un collecteur séparé.



Éliminez les piles rechargeables auprès d'un revendeur spécialisé ainsi que dans des centres de collecte qui tiennent à votre disposition les collecteurs appropriés correspondants.



Éliminez les matériaux d'emballage conformément au règlement local.



2 Mettre votre téléphone en service

Remarques concernant la sécurité

⚠ Attention: Avant de mettre votre appareil en service, lisez impérativement les consignes de sécurité mentionnées au chapitre 1.

Vérifier le contenu de l'emballage

Les éléments suivants font partie de la livraison :

- 1 téléphone mobile M300
- 1 bloc secteur
- 1 couvercle avec carte à insérer
- 1 pile rechargeable Li-Ion
- 1 mode d'emploi

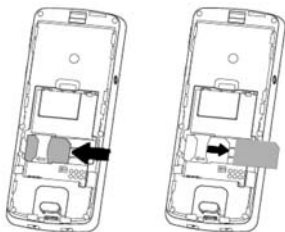
Gardez l'emballage, vous pourriez éventuellement en avoir l'utilité ultérieurement.

👉 L'écran est recouvert d'un film protecteur. Enlevez- le s.v.p.

Installer la carte SIM et la pile rechargeable

👉 Il est nécessaire d'insérer une carte SIM avant la première utilisation. La carte SIM et les contacteurs sont très sensibles. Prenez soin de ces éléments. Evitez de toucher les surfaces de contact et maintenez la carte SIM hors de la portée des petits enfants – danger d'ingurgitation.

Poussez la carte SIM, les contacts dorés vers le bas, en l'adaptant au support de carte SIM incrusté. Veillez à la position correcte : coin découpé ! Pour enlever la carte, tirez sur languette métallique inférieure.



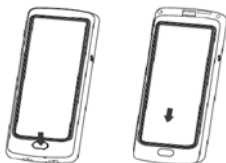
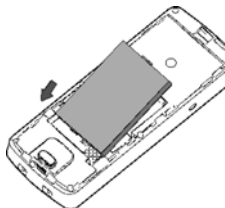
Mettre votre téléphone en service

Insérez ensuite la batterie comme l'indique la figure ci-contre (écriture vers le haut/contacts métalliques en bas à gauche)

Enlevez le carton inscriptible du couvercle et notez éventuellement l'occupation des touches de numérotation abrégée, votre propre numéro d'appel et le numéro d'appel des personnes à contacter en cas d'urgence. Faites glisser la carte de nouveau à sa place.

Posez ensuite le couvercle sur le boîtier, de manière à ce qu'il dépasse légèrement en bas, puis glissez-le vers le haut jusqu'au verrouillage final. Veillez à ce que le couvercle soit fermé sur tous les côtés.

Pour une ouverture ultérieure, appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis faites glisser le couvercle vers le bas pour l'enlever.



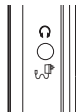
Recharger la pile rechargeable

Raccordez le chargeur fourni en le branchant sur le côté gauche de l'appareil.

Branchez le chargeur sur une prise électrique.

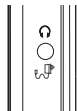
Un symbole de chargeur de batterie s'affiche sur l'écran. La durée du premier chargement peut atteindre 15 heures.



Si la batterie est entièrement chargée, débranchez le chargeur du téléphone et de la prise électrique.



Connecter le casque (non fourni)

Le casque doit disposer d'une fiche tripolaire de 2,5 mm qui se branche sur la prise qui se trouve à gauche du boîtier de l'appareil.



 **Attention:** N'utilisez que des casques compatibles. Dans le doute, demandez conseil à votre revendeur. Soyez très vigilant lors de l'utilisation de le casque, notamment en matière de volume, afin d'éviter tout trouble auditif. Si le casque est correctement connecté, s'affiche  sur l'écran.

Equiptement



Mettre votre téléphone en service

⚠ Attention: La lumière est générée par un LED puissant.
Évitez le contact direct avec les yeux ou avec les appareils optiques.

Icônes à l'écran



- 1 - Touche de gauche en mode veille : Ouvre le menu principal
 - 2 - Touche de droite en mode veille : Ouvre le menu SMS.
- Selon le mode d'opération, les touches n'ont pas la même fonction.

- Intensité du signal du réseau.
- Affichage du niveau de charge de la batterie : Chargez le téléphone lorsque « presque vide » est affiché. Le symbole clignote lors du chargement de la batterie.
- Déviation d'appel activée.
- Alarm est activée.
- Pas de signalisation d'appel / silencieux est activé.
- Un casque est raccordé (non fourni).
- Vous avez un nouveau SMS.
- Le verrouillage du clavier est activé.
- Le vibreur est activé.
- De nouveaux appels se trouvent dans la liste d'appels.
- Le haut-parleur est activé.
- Le microphone est réglé sur silencieux.


3 Utiliser le téléphone

Généralités sur l'utilisation du téléphone


L'utilisation et la programmation du téléphone se font à l'aide de menus. Si vous appuyez sur le touche sensible **Menu**, les touches sensibles changent de fonction (gauche : **Sélect.**, droite : **Précéd.**).


Utilisez les touches fléchées ▲/▼ pour naviguer dans les menus et listes (p. ex. annuaire).

Appuyez sur **Précéd.** ou **Sélect.** pour revenir à l'étape précédente ou pour passer à l'étape suivante.



Lors de la saisie de textes (p. ex. annuaire ou SMS), vous basculez avec la touche  entre majuscules, minuscules et chiffres (majuscules : ABC, début de mot en majuscule : Abc, minuscules : abc ou chiffres : 123). Utilisez les touches fléchées ▲/▼ pour vous déplacer avec le curseur, et **Effacer** pour effacer des signes.

Allumer et éteindre le combiné

Eteindre : Maintenez enfoncée la touche qui sert à raccrocher , jusqu'à ce que le logo Switel s'affiche. Après un court instant, l'écran devient sombre.

Allumer : Maintenez enfoncée la touche qui sert à raccrocher , jusqu'à ce que l'écran s'allume.

Verrouillage du clavier


Allumer : Basculez la touche à bascule sur le côté droit de l'appareil dans la position inférieure . Sur l'écran s'affiche . Vous pouvez continuer à accepter ou à refuser des appels. Pendant une communication, le verrouillage est annulé.


Eteindre : Rebasculez la touche à bascule dans la position supérieure .

Utilisez la lampe de poche

Maintenez enfoncée la touche marquée .

Vous pouvez également allumer la lampe de poche de manière « permanente » (*Menu -> Lumière permanente -> Marche*).

 **Attention:** La lumière est générée par un LED puissant. Évitez le contact direct avec les yeux ou avec les appareils optiques.


 La lampe de poche consomme beaucoup d'énergie ; la durée de fonctionnement de la batterie baisse considérablement jusqu'à la prochaine charge.

Téléphoner

 Le téléphone doit se trouver en mode de veille.

Composez un numéro / avoir une conversation



Composez le numéro de téléphone avec le préfixe national ou international. Pour composer un + avant le préfixe international, appuyez rapidement deux fois sur la touche .



Appuyez sur la touche de d'appel pour composer le numéro.



Pour mettre fin à la communication, appuyez sur la touche raccrocher.



Numéros abrégés

Appuyez sur la touche du numéro abrégé correspondante M1 – M3.

Le numéro respectivement sauvegardé est composé. Pour la programmation de touches de numérotation abrégée, voir « Attribuer une entrée d'annuaire sur une touche de numérotation abrégée. »

Répétition du dernier numéro composé




En mode opérationnel, appuyez sur la touche communication. Les dix derniers numéros composés s'affichent. Avec les touches fléchées  / , sélectionnez une entrée.




Appuyez sur la touche de communication pour composer le numéro affiché.


Prendre un appel


-  Lorsque votre téléphone sonne, appuyez sur la touche d'appel.
- ou* Appuyez sur **Silence**, pour arrêter la sonnerie. Vous pouvez continuer à accepter la communication tant que l'appelant n'a pas raccroché
- ou* Appuyez sur **Refusé**, pour refuser la communication. L'appelant entend le signal occupé (dépendant de l'opérateur).

Régler le volume sonore de l'écouteur


-  Vous pouvez adapter le volume sonore pendant une communication. Le réglage est sauvegardé.

Activation du haut-parleur (main libre)

Pendant une communication, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Haut-parleur** et appuyez sur **Sélect..** Le haut-parleur est activé et sur l'écran s'affiche .

-  Pour mettre fin à la communication, appuyez sur la touche raccrocher.
- ou* Si vous désirez désactiver le haut-parleur et continuer la conversation « normalement », appuyez sur **Options**, sélectionnez **Haut-parleur désactivé** et appuyez sur **Sélect..**

Régler le microphone du combiné en mode muet

Pendant une communication, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Sourdine** et appuyez sur **Sélect..** Le micro est désactivé et sur l'écran s'affiche .

Pour réactiver le micro, appuyez sur **Options**, choisissez **Son activé** et appuyez sur **Sélect..**

Préparer une conférence

« Conférence » est une caractéristique de réseau qui permet à plusieurs appelants de participer à une même communication (dépendant de l'opérateur).

1. Appeler le premier participant.
2. Appuyez sur **Attente** pour mettre la communication « en attente ».
3. Appeler le deuxième participant.
4. Lorsque le deuxième participant décroche, appuyez sur **Options** et sélectionnez **Conférence** afin de mettre en relation tous les participants.

Consigne: Avec **Echang.** vous pouvez basculer d'un participant à un autre pour leur parler seul (permuter).



Répertoire

Vous pouvez sauvegarder des numéros d'appel dans le répertoire interne (jusqu'à 250 numéros) et sur la carte SIM.

Accéder à l'annuaire

 En mode opérationnel, appuyez sur ▼.




ou Lors d'une communication, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Menu accueil** -> **Répertoire**.

Consigne:  caractérise des entrées dans le répertoire de la carte SIM,  caractérise des entrées dans le répertoire du téléphone.




Vérifiez la mémoire occupée

Pour vérifier combien de nom et de numéros sont enregistrés, appuyez sur **Menu** -> **Répertoire** -> **Espace utilisé**. Vous obtenez les informations relatives au nombre d'entrées disponibles, dans le répertoire interne et sur la carte SIM.




Créer une nouvelle entrée dans le répertoire

-  Appuyez sur ▼ pour ouvrir le répertoire.
Appuyez sur **Options**, choisissez **Nouveau** et appuyez sur **Sélect..**
Sélectionnez si le nouveau contact doit être sauvegardé sur le téléphone ou sur la carte SIM.
-  Entrez le nom, puis appuyez sur **Suivant**.
-  Entrez le numéro d'appel, puis appuyez sur **Sauveg..**



Composer des numéros d'appel à partir du répertoire

-  Appuyez sur ▼ pour ouvrir le répertoire.
-  A l'aide des touches fléchées, sélectionnez une entrée ou entrez les premières lettres du contact.
-  Appuyez sur la touche d'appel pour composer le numéro.



Modifier une entrée

-  Appuyez sur ▼ pour ouvrir le répertoire.
-  Choisissez un contact, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Editer** et appuyez sur **Sélect..**
-  Modifiez l'entrée et appuyez ensuite sur **Sauveg..**

Consulter une entrée du répertoire

-  Appuyez sur ▼ pour ouvrir le répertoire.
-  Choisissez un contact, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Détails** et appuyez sur **Sélect..**

Einen Telefonbucheintrag löschen

-  Appuyez sur ▼ pour ouvrir le répertoire.
-  Choisissez un contact, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Supprimer** et appuyez sur **Sélect..**

Supprimer toutes les entrées du répertoire

Appuyez sur **Menu** -> **Répertoire** -> **Supprimer tout**. Choisissez si les contacts doivent être sauvegardés sur le téléphone ou sur la carte SIM et validez votre choix.

Copier tous les contacts du répertoire

Appuyez sur **Menu** -> **Répertoire** -> **Tout copier**. Choisissez si les contacts doivent être copiés depuis la carte SIM sur le téléphone ou depuis le téléphone sur la carte SIM et validez votre choix.

Attribuer un numéro de répertoire à une touche de numérotation abrégée



Appuyez sur ▼ pour ouvrir le répertoire.



Choisissez un contact, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Régler sur touche rapide** et appuyez sur **Sélect.**




Entrez le mot de passe (par défaut 0 0 0 0) et appuyez sur **OK**.



Sélectionnez une touche de numérotation abrégée **M1**, **M2** ou **M3** et appuyez sur **Sélect.**

Liste d'appels

 caractérise une nouvelle entrée dans la liste d'appels. Lorsque vous avez manqué un appel, « Appel manqué » s'affiche sur l'écran jusqu'à ce que vous appuyez sur **Sélect.** (affichage de l'appel) ou **Annuler**.

Consultez la liste des appels

Appuyez sur **Menu**, choisissez **Appel liste** et appuyez sur **Sélect.** Avec ▲/▼, choisissez si vous désirez consulter la liste des **Appels reçus**, **Appels composés** ou **Appels manqués** öffnen wollen. Si vous choisissez **Durée d'appel**, la durée du dernier appel s'affiche.

ou Si le téléphone est en mode veille :


Utiliser le téléphone

Appuyez sur la touche d'appel  pour consulter les appels reçus , les communications sélectionnées  et les appels manqués .

Consigne : Si vous avez sélectionné une entrée figurant dans la liste d'appel, appuyez sur **Options** et faites votre choix parmi les possibilités suivantes :

- **Détails** : Des détails concernant l'entrée sont affichés.
- **Appel** : Le numéro d'appel est composé.
- **Editer avant appel** : Modifier évent. le numéro d'appel avant d'appeler.
- **Envoyer message** : Envoyer un SMS à ce numéro.
- **Sauvegardé** : L'entrée est sauvegardée dans le répertoire.
- **Supprimer** : L'entrée est supprimée.
- **Tout supprimer** : toute la liste est supprimée.

SMS

Vous pouvez envoyer et recevoir des messages (SMS/Short Message Service). Les SMS reçus sont soit sauvegardés sur le téléphone (max. 100) soit sur la carte SIM. Les SMS non lus sont affichés dans la boîte de réception et sont marqués par . Lorsque vous avez reçu un nouveau SMS, « Nouveau message » s'affiche sur l'écran jusqu'à ce que vous appuyez sur **Sélect.** (affichage du SMS) ou **Annuler**.

Le menu SMS

Après avoir appuyé sur **SMS**, vous avez les possibilités suivantes :

- **Nouveau**: Vous pouvez rédiger un nouveau SMS.
- **Boîte d'app. entrants** : Ouvre la liste des SMS reçus.
- **Boîte d'app. sortants** : Ouvre la liste des SMS envoyés.
- **Brouillons** : Accès à la liste des brouillons.
- **Réglages messagerie** : Accès aux différents réglages.
- **Espace utilisé** : Affichage de la mémoire interne (téléphone) et de

Utiliser le téléphone

la mémoire de la carte SIM.

- **Tout supprimer** : Tous les SMS sont effacés.

Écrire et envoyer un SMS

Appuyez sur **SMS**, choisissez **Nouveau** et appuyez sur **Sélect.**. Rédigez votre SMS à l'aide du clavier à chiffres. Voir « Généralités sur l'utilisation du téléphone », pour plus d'informations concernant la saisie de texte. Si vous avez saisi le texte, appuyez sur **Options**, sélectionnez **Envoyer** et appuyez sur **Sélect.**.



Entrez le numéro du destinataire, avec le préfixe national ou international et appuyez sur **Sélect.**.

- ou* Choisissez parmi les numéros figurant dans le répertoire. Pour cela, appuyez sur contacts, sélectionnez une entrée et appuyez sur **Sélect.**.

Le statut d'envoi est affiché.

Consigne : Si vous ne voulez pas envoyer votre SMS, mais le sauvegarder comme brouillon pour une utilisation ultérieure, choisissez **Sauvegarder dans Brouillons**. Si une copie du SMS envoyé doit être sauvegardée dans la boîte d'envoi, choisissez **Envoyer et sauvegarder** .

Si le message ne peut être envoyé, le « mode de saisie » s'affiche de nouveau.

Lire message

Appuyez sur **SMS**, choisissez **Boîte d'app. entrants** et appuyez sur **Sélect.**. Avec les touches fléchées ▲/▼, sélectionnez un message reçu. Appuyez sur **Sélect.** pour afficher le message.



Lisez le texte ainsi que la date et l'heure de réception. Après avoir appuyé sur **Options**, vous avez les possibilités suivantes :

- **Supprimer**: vous pouvez supprimer le SMS.
- **Répondre** : vous pouvez directement envoyer une réponse au numéro de l'émetteur.
- **Transférer** : Vous pouvez évent. modifier/compléter le SMS et l'envoyer à un autre destinataire.
- **Envoi appel** : Vous pouvez directement appeler l'expéditeur.
- **No. extrait** : Vous pouvez sauvegarder le numéro de l'expéditeur dans le répertoire.

Vérification de la boîte d'envoi, brouillons, espace utilisé

Appuyez sur **SMS**, choisissez l'entrée en question et appuyez sur **Sélect.**.

Effacer tous les messages

Appuyez sur **SMS**, choisissez **Tout supprimer** et appuyez sur **Sélect.**. Choisissez ensuite :

- **Supprimer tout**, pour effacer tous les messages.
- **Supprimer d'app. entrants**, pour effacer la boîte de réception.
- **Supprimer d'app. sortants**, pour effacer la boîte d'envoi.
- **Supprimer Brouillons**, pour effacer les brouillons.

Réglages SMS

Appuyez sur **SMS**, choisissez **Réglages messagerie** et appuyez sur **Sélect.**. Choisissez ensuite :

- **Messagerie**, pour entrer le numéro du centre des messages.

Consigne : Le téléphone reprend le numéro du centre des messages de la carte SIM. Si une erreur s'est produite, vous pouvez entrer vous-même le numéro.

- **Validité message** (Durée de sauvegarde du SMS / dépendant de l'opérateur)
- **Rapport de statut** (Accusé de réception / dépendant de l'opérateur)
- **Réponse accès** (lors de l'envoi du SMS le chemin de réponse de votre opérateur est également envoyé / dépendant de votre opérateur).


4 Paramètres

Vous pouvez effectuer certains réglages de votre téléphone et revenir au réglages par défaut.

Appuyez sur **Menu**, choisissez **Réglages** et appuyez sur **Sélect.**. Vous avez le choix parmi les possibilités suivantes :

Réglages téléphone

- **Langue**: Vous pouvez choisir la langue.
- **Réglages affichage** : Vous pouvez régler le contraste de l'écran, l'éclairage de fond et Idle Display (affichage en mode opérationnel).
- **Réglages sécurité** : Vous pouvez définir si le code PIN (SIM-PIN) vous est demandé lors de la mise en marche du téléphone ou non. Certaines cartes SIM ne proposent pas cette possibilité.

 **Attention**: Après avoir entré trois fois un code PIN erroné, la carte SIM est bloquée et vous devez saisir le code PUK ou prendre contact avec votre opérateur pour débloquer votre carte.

 PIN et PUK ont été fournis avec votre carte SIM.


- **Réinit. réglages par défaut** : Vous pouvez réinitialiser votre téléphone sur les réglages par défaut. Pour cela, il faut saisir le mot de passe (1 2 3 4) par défaut.

Réglages horloge

- **Date et Heure** : Vous pouvez régler la date et l'heure.
- **Format date** : Vous pouvez choisir le format de la date (JJ/MM/AAAA oder MM/JJ/AAAA).
- **Format heure** : Vous pouvez choisir le format d'heure (12 ou 24 heures).
- **Type d'horloge** : Vous pouvez choisir la manière dont est affichée l'heure en mode veille (analogue ou digitale).

- **Heure mondiale** : Vous pouvez régler un deuxième fuseau horaire.

Réglages réseau (dépendant de l'opérateur)

- **Appel en attente** : Si Appel en instance est activé, vous pouvez accepter un deuxième « appel en instance » à l'aide de la touche d'appel . Le premier appel est mis en attente.
- **Transferts** : Vous pouvez programmer différentes déviations d'appels.
- **Numéro interdit** : Vous pouvez programmer différents blocages pour les appels entrants et sortants.
- **Sélectionner réseau** : Vous pouvez éventuellement sélectionner un autre réseau mobile.

Réglages appel

- **Recomposer automatiquement** : Lorsqu'une communication n'aboutit pas, le numéro est recomposé automatiquement jusqu'à 10 fois (dépendant de l'opérateur).
- **Réponse toutes touches** : Si cette fonction est activée, vous pouvez répondre à un appel entrant au moyen d'une touche au choix.
- **Envoyer mon numéro** : Définissez si votre correspondant verra votre numéro d'appel ou pas (dépendant de votre opérateur).

Profil sonore

Pour un changement rapide de la sonnerie d'appel, 5 profils de sonneries différents sont préprogrammés sur votre téléphone. Vous pouvez modifier les paramètres pour **Général**, **Réunion**, **Extérieur**, **Silence** et **Personnaliser** selon vos besoins en ce qui concerne la sonnerie d'appels, le son indiquant un nouveau message, l'astreinte, le volume de la sonnerie, le volume du son des touches, le vibreur et le son du réveil, et renommer ces profils.

Alarme

Vous pouvez régler 3 alarmes différentes, alarmes uniques ou récurrentes, un jour ou plusieurs jours de la semaine.

Si le son du réveil retentit, vous pouvez l'arrêter avec **Suppr.**

Si vous désirez que l'alarme retentisse à nouveau au bout de 5 minutes, appuyez sur **Snooze**.

Programmer l'heure du réveil

Appuyez sur **Menu**, choisissez **Alarme** et appuyez sur **Sélect.**

Choisissez **Alarme 1**, **Alarme 2** ou **Alarme 3** et appuyez sur **Sélect.**

Sélectionnez **Marche** or **Arrêt** et appuyez sur **Sélect.**


Si vous avez sélectionné **Marche**, saisissez l'heure de réveil désirée et appuyez sur **OK**.

Sélectionnez **Alarme une fois** ou **Alarme hebdo**, vous pouvez marquer les jours de la semaine désirés à l'aide de la touche d'appel .

Si le réveil est activé, s'affiche  sur l'écran de veille.

Lumière permanente

Vous pouvez activer la lampe de poche de manière à ce qu'elle reste allumée en permanence.

 La lampe de poche consomme beaucoup d'énergie ; la durée de fonctionnement de la batterie baisse considérablement jusqu'à la prochaine charge.

Appuyez sur **Menu**, choisissez **Lumière permanente** et appuyez sur **Sélect.**

5 Annexe

En cas de problèmes

Si vous avez des problèmes avec votre émetteur-récepteur, contrôlez d'abord les points suivants. S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse en appelant le numéro 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min). Si vous jouissez de droits de garantie, adressez-vous à votre revendeur. La durée de la garantie est de 2 ans.

Sur l'écran s'affiche « Echec d'appel »


Vérifiez le numéro d'appel composé, n'oubliez pas de composer le préfixe national/international.

Malgré une carte SIM en place, il n'est possible d'effectuer que des appels d'urgence.

Certaines cartes SIM sont très fines. Appuyez légèrement sur le support métallique afin d'obtenir un meilleur contact.

L'écran est foncé.

Le téléphone est en mode économie d'énergie et l'écran a été désactivé. Vous pouvez continuer à recevoir des appels. Appuyez sur une touche quelconque pour réactiver l'écran.

Le téléphone est éteint ; appuyez pendant env. 3 secondes sur la touche d'appel .



Téléphoner à l'étranger

Lorsque vous vous trouvez à l'étranger, votre téléphone s'inscrit éventuellement sur un autre réseau GSM. Contactez votre opérateur pour vous renseigner sur les éventuels coûts liés aux communications à l'étranger.

Est-il possible d'émettre un appel d'urgence sans couverture de réseau ou sans crédit de communication ?

Sans couverture de réseau, il est impossible d'émettre un appel d'urgence.

Si l'écran affiche « Service limité » ou « SOS », il est impossible de se connecter à votre réseau, ou il n'y a pas de carte SIM, respectivement votre crédit de

- communication est épuisé. Vous pouvez néanmoins appeler le numéro d'urgence.
- Comment peut-on améliorer la qualité de réception ? Si le signal est faible, essayez de passer ou de continuer l'appel à un autre endroit ; rapprochez-vous d'une fenêtre si vous vous trouvez à l'intérieur d'un immeuble. Des problèmes de réception sont le plus souvent rencontrés dans les ascenseurs, les tunnels ou les gares de métro.
- Est-ce que je peux cacher mon numéro d'appel ? Si vous ne voulez pas que votre correspondant voit s'afficher votre numéro d'appel, vous pouvez le cacher en effectuant le réglage suivant : Menu « Réglages -> Réglages appel -> Envoyer mon numéro » (dépendant de l'opérateur).
-  à l'écran, aucune saisie possible. Positionnez la touche à bascule pour le verrouillage du clavier sur le côté du téléphone sur la position .
- Quel est le numéro du centre SMS ? Ce numéro est normalement repris depuis votre carte SIM. Il ne faut pas la modifier sans raison apparente.
- A quel moment, lors de l'utilisation du téléphone, les frais de communication sont-ils facturés ? Généralement, toute communication établie avec un correspondant ou un répondeur est facturée. Il en va de même pour un SMS. La rédaction, la réception et la sauvegarde d'un message, ne sont pas facturées. Les autres fonctions du téléphone, comme le réveil, sont gratuites.
- Mon SMS, a-t-il été envoyé ? Si votre SMS se trouve dans la boîte d'envoi, il a été envoyé. Vous pouvez en plus demander un accusé de réception (dépendant de votre opérateur).

Remarques d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits d'entretien ou de solvants.

Garantie

SWITEL - Les appareils sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes.

Des matériels sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie ne s'applique pas si la cause d'une erreur de fonctionnement de l'appareil repose sur l'opérateur du réseau de téléphonie mobile. La garantie n'est pas valable pour les piles, les piles rechargeables ou les packs de piles utilisés dans le produits. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, tous les défauts, dus à des vices de matériel ou de fabrication, seront éliminés gratuitement. Le droit à la garantie expi- re en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers.

Les dommages provenant d'un mauvais traitement ou d'une manipulation incorrecte, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou conser- vation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures, sont exclus de la garantie. Nous nous reservons le droit, en cas de réclamations, de réparer ou de rem- placer les composants défectueux ou d'échanger l'appareil. Les composants remplacés ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant.

Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la facture d'achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil SWITEL.

Vous ne pouvez faire valoir vos droits à la garantie selon ces dispositions qu'auprès de votre revendeur. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Index

A

- Alarme22
- Allumer et éteindre le combiné .10
- Appel en attente21

B

- Bloc secteur 4

C

- Carte SIM5
- Casque7
- Composez un numéro11
- Conférence13
- Consignes de sécurité2
- Contenu de l'emballage5
- Conversation11
- Copier tous les contacts15

D

- Date et Heure20
- Domaine d'emploi2

E

- Ecrire et envoyer un SMS ...17
- Effacer tous les messages ...18
- Élimination 4
- En cas de problèmes23
- Envoyer mon numéro21
- Equipement8

F

- Format date20

- Format heure20

G

- Garantie25

H

- Haut-parleur12
- Heure mondiale21

I

- Icônes à l'écran9

L

- Lampe de poche11
- Langue20
- Lire message18
- Liste d'appels15
- Lumière permanente22

M

- Main libre12
- Mémoire occupée13
- Mode muet12
- Modifier une entrée14

N

- Nouvelle entrée14
- Numéro interdit21
- Numéros abrégés11

P

- Pile rechargeable4, 5, 6
- Prendre un appel12

Profils sonores	21
Programmer l'heure du réveil ..	22

R

Recomposer automatiquement	21
Réglages affichage	20
Réglages appel	21
Réglages horloge	20
Réglages réseau	21
Réglages sécurité	20
Réglages téléphone	20
Régler le microphone	12
Réinit. réglages par défaut ...	20
Remarques d'entretien	24
Répertoire	13
Répétition du dernier numéro ..	11
Réponse toutes touches	21

S

Sélectionner réseau	21
SMS	16
Supprimer toutes les entrées ..	15

T

Touche de numérotation abrégée	15
Transferts	21
Type d'horloge	20

U

Utilisation conforme aux prescrip- tions	2
Utilisation du téléphone	10


V


Verrouillage du clavier	10
Volume sonore	12

Indicazione importante

Il vostro M 300 viene consegnato senza scheda SIM. Quest'ultima è necessaria per poter telefonare con il cellulare.

Prima accensione del telefono

Dopo aver inserito la scheda SIM premere il **Tasto di riaggancio**  per ca. 3 s. Inserire eventualmente il PIN1 ("SIM-PIN" oppure "Provider-PIN" / normalmente il provider fornisce SIM-PIN e scheda SIM in un'unica soluzione) e premere **Selez.** Il telefono si aggancia ora alla rete.

Premere **Menu**, scegliere **Impostazioni**, poi **Impostazioni orologio, Data e ora**, e confermare ogni volta con **Selez.** Inserire poi l'ora attuale, premere **OK**, inserire la data, premere nuovamente **OK**, scegliere il fuso orario (Svizzera = GMT+1) e premere **Selez.** Premere ora brevemente il **Tasto di riaggancio**  – il telefono va in modalità stand-by.

Chiamata d'emergenza senza scheda SIM

È possibile effettuare una **chiamata d'emergenza** anche senza che la scheda SIM sia inserita. Per poterlo fare l'apparecchio deve essere in stand-by e sotto copertura di un operatore di rete mobile.

Digitare il numero d'emergenza e premere il tasto di chiamata. Apparirà la scritta "chiamata d'emergenza" e si instaurerà il collegamento.

Si prega di dare tutte le informazioni necessarie nel modo più dettagliato possibile. Non dimenticate che, in questa situazione, il vostro cellulare è presumibilmente l'unica possibilità di comunicazione – interrompete la comunicazione con il centro di soccorso soltanto quando vi viene richiesto.

1	Indicazioni di sicurezza	2
	Impiego conforme agli usi previsti, Ambito di impiego, In generale, Alimentatore di rete, Accumulatori ricaricabili, Smaltimento	
2	Mettere in funzione il telefono	5
	Indicazioni di sicurezza, Verificare il contenuto della confezione, Installare la scheda SIM e l'accumulatore, Caricare l'accumulatore, Collegare l'auricolare, Elementi di comando , Simboli sul display	
3	Usare il telefono	9
	Informazioni generali sull'uso del telefono, Attivare e disattivare l'unità portatile, Blocco tastiera, Usare la torcia, Compiere telefonate, Rubrica telefonica, Elenco chiamate, SMS	
4	Impostazioni	19
	Impostazioni telefono, Impostazioni orologio, Impostazioni reti, Impostazioni chiamata, Profili audio, Allarme , Spia fissa	
5	Appendice	23
	Localizzazione guasti, Consigli per la cura, Garanzia	

1 Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

Impiego conforme agli usi previsti

Il presente telefono consente di svolgere telefonate all'interno di una rete di telefonia mobile. Qualsiasi altro impiego è considerato come non conforme agli usi previsti. Non sono consentite modifiche o trasformazioni non autorizzate. Non aprire per nessuna ragione l'apparecchio autonomamente e non svolgere riparazioni di propria iniziativa.

Ambito di impiego

- Non utilizzare il telefono in zone in cui se ne vieta l'uso.
- Disinserire il telefono in prossimità di apparecchiature mediche (ad es. all'interno di ospedali).
- Non utilizzare il telefono presso stazioni di rifornimento o in prossimità di carburanti o sostanze chimiche.
- Informarsi prima di utilizzare il telefono a bordo di un aereo presso la società aerea sulla possibilità di poter adoperare il telefono cellulare.

In generale

- Evitare un'esposizione a fumo, polvere, vibrazioni, sostanze chimiche, umidità, calore e raggi solari diretti. Il telefono non è a tenuta d'acqua; mantenerlo quindi asciutto.
- Utilizzare esclusivamente accessori e accumulatori originali. Non tentare di collegare altri prodotti o apparecchi.
- Prima di collegare il telefono ad altri apparecchi, leggere le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio in modo da ottenere tutte le informazioni dettagliate necessarie in materia di sicurezza. Non tentare di collegare prodotti o apparecchi non compatibili.
- Riparazioni all'apparecchio vanno affidate esclusivamente al personale qualificato del servizio di assistenza tecnica.

- Tutti gli apparecchi di telefonia mobile possono essere soggetti a interferenze a discapito delle prestazioni.
- Tenere il telefono e i rispettivi accessori fuori dalla portata di bambini.
- La scheda SIM può essere rimossa.
⚠ Attenzione! Pericolo di ingestione da parte di bambini piccoli.
- Il segnale di chiamata è riprodotto dall'altoparlante. Accettare la chiamata prima di avvicinare il telefono all'orecchio. In questo modo si evitano eventuali danni all'udito.
- Durante la guida di un autoveicolo o una bicicletta il telefono va utilizzato esclusivamente in combinazione con un dispositivo di vivavoce omologato posizionato in attacchi appositamente previsti. Assicurarsi che l'esercizio del telefono non disturbi le funzioni di rilievo in materia di sicurezza. Osservare necessariamente le norme di legge assieme alle norme nazionali specifiche.
- Mantenere una distanza di minimo 20 cm da stimolatori cardiaci impiantati o pacemaker allo scopo di evitare possibili interferenze. Evitare di trasportare il telefono inserito nel taschino in petto. Durante la conversazione si consiglia inoltre di poggiare il telefono all'orecchio opposto rispetto alla posizione dello stimolatore cardiaco. Il telefono va immediatamente disinserito non appena si dovessero avvertire o presupporre pregiudizi di qualsiasi genere.
- Il presente telefono è compatibile con apparecchi acustici. Nel caso in cui l'utilizzatore indossasse un apparecchio acustico, si consiglia di informarsi presso il proprio medico o il costruttore dell'apparecchio acustico su possibili interferenze causate da apparecchi di telefonia mobile.
- Non affidarsi unicamente al funzionamento del telefono cellulare per assicurare dei casi di emergenza. Per motivi tecnici vari non è possibile garantire un corretto collegamento in qualsiasi circostanza e situazione.



Alimentatore di rete

⚠️ Attenzione: Utilizzare solo l'alimentatore a spina fornito in dotazione visto che altri alimentatori di rete potrebbero addirittura danneggiare il telefono. Non ostacolare il libero accesso all'alimentatore a spina con mobili o altri oggetti simili.

Accumulatori ricaricabili

⚠️ Attenzione: Non gettare gli accumulatori ricaricabili nel fuoco. Utilizzare solo accumulatori dello stesso tipo!

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esaurito consegnandolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (per es. centro di riciclo materiali). Il simbolo riportato qui a lato indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici!



Secondo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elettronici, i proprietari di apparecchi vecchi sono per legge tenuti alla consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di rilievo rifiuti in raccolta differenziata.

Consegnare gli accumulatori per lo smaltimento presso rivenditori al dettaglio di batterie o centri di raccolta che mettono a disposizione appositi contenitori.



Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.



2 Mettere in funzione il telefono

Indicazioni di sicurezza

⚠ Attenzione: Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza riportate al capitolo 1.

Verificare il contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 telefono cellulare M300
- 1 alimentatore a spina
- 1 coperchio del corpo del cellulare con scheda inseribile
- 1 accumulatore litio-ioni

Si prega di conservare l'imballaggio con cura per un eventuale successivo utilizzo.

👉 Il display è ricoperto da una pellicola protettiva – si prega di rimuoverla.

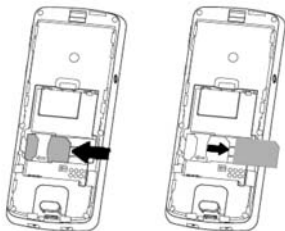
Installare la scheda SIM e l'accumulatore

👉 Prima della prima messa in funzione occorre inserire una scheda SIM. La scheda SIM e i contatti sono molto delicati.

Maneggiare con cura evitando di toccare la superficie dei contatti e tenere la scheda SIM lontana da bambini piccoli - potrebbero ingoiarla.

Inserire la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso posizionandola nell'alloggiamento riservato alla scheda SIM. Prestare attenzione al corretto posizionamento dell'angolo tagliato!

Per estrarla tirarla fuori da sotto la patellina di metallo.



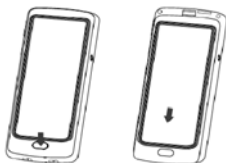
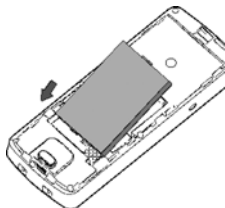
Mettere in funzione il telefono

Inserire poi la batteria nel suo scomparto come raffigurato di fianco (scritta verso l'alto/contatti metallici in basso a sinistra).

Estrarre la scheda inscrivibile dal coperchio ed annotarvi evtl. le memorizzazioni dei tasti di selezione rapida, il proprio numero telefonico e quello della persona che dovrebbe essere avvisata in caso di emergenza. Reinscrivere la scheda al suo posto.

Posizionare poi il coperchio verso il basso sovrapponendolo alla cassa e spingerlo verso l'alto finché non si blocca. Controllare con attenzione che il coperchio sia chiuso correttamente su tutti i lati.

Per aprire in un secondo tempo il coperchio, premere il tasto di blocco ed estrarre il coperchio verso il basso.

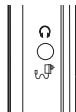


Caricare l'accumulatore

Collegare il caricabatterie in dotazione al telefono con la presa posizionata sul lato sinistro dell'apparecchio.

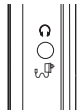
Inserire il caricabatterie in una presa di corrente. Sul display appare un simbolo di batteria sotto carica. La prima carica può richiedere fino a 15 ore.

Nel momento in cui la batteria è completamente carica, staccare il caricabatterie dal telefono e dalla presa di corrente.



Collegare l'auricolare (non presente nella confezione)

L'auricolare dispone di un connettore a spina da 2,5 mm tripolare, che viene inserito nella presa all'uopo prevista sul lato sinistro dell'apparecchio.



⚠ Attenzione: Utilizzare solo auricolari compatibili. In caso di dubbio chiedere al proprio rivenditore. Durante l'utilizzo dell'auricolare fare attenzione in modo particolare al volume per evitare danni all'udito.

Se l'auricolare è stato inserito correttamente appare  sul display.

Elementi di comando



Mettere in funzione il telefono

⚠ Attenzione: La luce viene prodotta da un LED ad alto rendimento. Non puntare mai il fascio di luce direttamente negli occhi o verso apparecchi ottici.













Simboli sul display



1 - Softkey di sinistra in stand-by: apre il menu principale.

2 - Softkey di destra in stand-by: apre il menu SMS.

Le funzioni dei softkey cambiano a seconda del loro stato operativo.

-  Intensità di segnale del collegamento di radiocomunicazione.
-  Indicazione dello stato di carica: Ricaricare il cellulare quando viene indicato che è quasi scarico. Il simbolo lampeggia quando la batteria è in carica.
-  Trasferimento di chiamata attivo.
-  Un allarme è attivo.
-  Nessun segnale di chiamata / telefono non squilla.
-  Collegamento con un auricolare (non presente nella confezione).
-  Presenza di un nuovo messaggio SMS.
-  Blocco tastiera attivato.
-  Attivato l'allarme di vibrazione.
-  Presenza di nuove chiamate nell'elenco chiamate.
-  Il vivavoce è attivo.
-  Microfono in modalità silenziamento.



3 Usare il telefono

Informazioni generali sull'uso del telefono


Il comando e la programmazione del cellulare avvengono tramite menu. Premendo il softkey **Menu**, cambiano le funzioni dei softkey (a sinistra: **Selez.**, a destra: **Indiet.**).

Utilizzare i tasti freccia ▲/▼ per navigare (scorrere) su e giù nei menu e nelle liste (ad es. la rubrica).

Premere **Indiet.** o **Selez.**, per tornare al passaggio precedente o accedere a quello successivo.



Durante l'inserimento di testo (ad es. rubrica o SMS) con il tasto **#.3** si passa dalle maiuscole alle minuscole oppure ai numeri (maiuscole: ABC, lettera iniziale maiuscola: Abc, minuscole: abc o numeri 123). Utilizzare i tasti freccia ▲/▼ per muovere il cursore ed **Elimina** per cancellare i caratteri.


Attivare e disattivare l'unità portatile

Spegnimento: Premere e tenere premuto il tasto di fine chiamata , finché non appare il logo Switel. Dopo pochi secondi il display diventa scuro.

Accensione: Premere e tenere premuto il tasto di fine chiamata , finché non si illumina il display.

Blocco tastiera


Attivare: Spingere il tasto a scorrimento sulla parte destra dell'apparecchio nella posizione inferiore . Sul display appare . Si possono in seguito accettare o respingere chiamate. Durante una chiamata il blocco è disattivato.


Disattivare: Spingere di nuovo il tasto a scorrimento verso la posizione superiore .

Usare la torcia


Premere e tenere premuto il tasto di accensione con il simbolo .

È possibile impostare la torcia anche su “Luce continua” (*Menu -> Spia fissa -> Attivo*).

 **Attenzione:** La luce viene prodotta da un LED ad alto rendimento. Non puntare mai il fascio di luce direttamente negli occhi o verso apparecchi ottici.


 Considerare il fatto che tale fascio di luce richiede molta energia e di conseguenza la durata operativa della batteria fino alla ricarica successiva viene significativamente ridotta.

Compiere telefonate

 Il telefono deve essere in stand-by.

Digitare un numero telefonico / conversare



Inserire il numero di telefono comprensivo del prefisso dello stato o locale. Per inserire un + prima del prefisso dello stato, premere il tasto  due volte velocemente una dopo l'altra.



Premere il tasto di chiamata per digitare il numero.





Per terminare la chiamata premere il tasto di fine chiamata.

Selezione con i tasti di selezione rapida

Premere i relativi tasti di selezione rapida M1 – M3. Verrà selezionato il numero telefonico rispettivamente memorizzato. Per programmare i tasti di selezione rapida vedi “Memorizzare un numero telefonico su un tasto di selezione rapida”.

Selezione con la ripetizione di selezione




Premere in stand-by il tasto di chiamata. Verranno mostrati gli ultimi 10 numeri selezionati. Sceglierne uno con  / .




Premere il tasto di chiamata per digitare il numero indicato.


Accettare una chiamata


-  Se il telefono suona, premere il tasto di chiamata.
- o Premere **Silenzio**, per disattivare la suoneria per questa chiamata. La chiamata potrà essere accettata successivamente, fintanto che il chiamante non abbia riappeso.
- o Premere **Rifiuta**, per respingere la chiamata. Il chiamante riceve un segnale di occupato (dipendente dall'operatore di rete).

Impostare il volume del ricevitore


-  Con chiamata in corso è possibile regolare il livello di volume dell'apparecchio. L'impostazione viene memorizzata.

Attivazione dell'altoparlante (vivavoce)

Premere **Opzioni** durante una conversazione, selezionare **Altoparlante** e premere **Selez.** L'altoparlante viene attivato ed appare sul display .

-  Per terminare la chiamata premere il tasto di fine chiamata.
- o Se si desidera ora disattivare l'altoparlante e riprendere la "normale" conversazione, premere **Opzioni**, scegliere **Altoparlante disattivato** e premere **Selez.** .

Silenziamento del microfono nell'unità portatile

Premere **Opzioni** durante una conversazione, selezionare **Disattiva audio** e premere **Selez.** Il microfono viene disattivato ed appare sul display .

Per riattivare il microfono premere **Opzioni**, selezionare **Riattiva audio** e premere **Selez.**

Intavolare una conferenza

“Conferenza” è una risorsa di rete, che permette a più soggetti di parlarsi contemporaneamente (dipendente dall'operatore di rete).

1. Chiamare il primo partecipante.
2. Premere **Attesa** per mettere la chiamata in “stato di attesa”.
3. Chiamare il secondo partecipante.
4. Quando il secondo partecipante risponde, premere **Opzioni** e selezionare **Conferenza** per mettere in collegamento tutte le parti.

Avviso: Con **Scambio** è possibile passare da un partecipante all'altro e parlare con ciascuno singolarmente (chiamata in attesa).

Rubrica telefonica

Nomi e numeri telefonici possono essere memorizzati nella rubrica interna (fino a 250) e sulla scheda SIM.

Aprire la rubrica telefonica

 In modalità stand-by premere .

- o Durante una conversazione premere **Opzioni**, selezionare **Menu principale** -> **Rubrica**.

Avviso:  contrassegna le registrazioni nella rubrica SIM

 contrassegna le registrazioni nella rubrica del cellulare.

Controllare le memorizzazioni

Per stabilire quanti nomi e numeri telefonici siano stati memorizzati, premere **Menu** -> **Rubrica** -> **Spazio utilizzato**. Riceverete informazioni sulle posizioni di memoria ancora disponibili sia internamente che sulla scheda SIM.

Inserire un nuovo contatto telefonico in rubrica

 Premere  per aprire la rubrica.

Premere **Opzioni**, scegliere **Nuovo** e premere **Selez.**. Scegliere se memorizzare il contatto nel telefono o sulla scheda SIM.



Inserire il nome e premere poi **Succ.**



Inserire il numero telefonico e premere poi **Salva**.

Selezionare numeri di chiamata dalla rubrica telefonica



Premere ▼ per aprire la rubrica.



Con l'ausilio dei tasti freccia selezionare un contatto o digitare prima le lettere iniziali del contatto.



Premere il tasto di chiamata per digitare il numero.

Modificare un contatto in rubrica



Premere ▼ per aprire la rubrica.



Selezionare un contatto, premere **Opzioni**, selezionare **Edit** e premere **Selez.**



Modificare il contatto e premere poi **Salva**.

Visualizzare un contatto in rubrica



Premere ▼ per aprire la rubrica.



Selezionare un contatto, premere **Opzioni**, selezionare **Details** e premere **Selez.**

Cancellare un contatto dalla rubrica



Premere ▼ per aprire la rubrica.



Selezionare un contatto, premere **Opzioni**, selezionare **Elimina** e premere **Selez.**

Cancellare tutti i contatti dalla rubrica

Premere **Menu -> Rubrica -> Delete all**. Scegliere se cancellare i contatti dal telefono o anche dalla scheda SIM e confermare la propria scelta.

Copiare tutti i contatti della rubrica

Premere **Menu** -> **Rubrica** -> **Copia tutto**. Scegliere se copiare i contatti dalla scheda SIM al telefono o dal telefono alla scheda SIM e confermare la propria scelta.

Memorizzare un numero telefonico su un tasto di selezione rapida



Premere ▼ per aprire la rubrica.



Selezionare un contatto, premere **Opzioni**, selezionare **Imposta tasto rapido** e premere **Selez.**




Inserire la password (quella di fabbrica è 0 0 0 0) e premere **OK**.



Selezionare un tasto di selezione rapida **M1**, **M2** o **M3** e premere **Selez.**

Elenco chiamate





 contrassegna nuove chiamate nell'elenco delle chiamate. Se è arrivata una nuova chiamata, viene mostrato "chiamata persa", finché non si preme **Selez.** (indicazione delle chiamate) o **Canc.**

Visualizzare l'elenco delle chiamate.

Premere **Menu**, selezionare **Storico chiamate entranti** e premere **Selez.** Selezionare con ▲/▼, se si desidera aprire l'elenco **Chiamate ricevute**, **Chiamate effettuate** o **Chiamate perse**. Se si seleziona **Durata conversazione**, viene indicata la durata dell'ultima telefonata.

o

Con il telefono in modalità stand-by:


Premere il tasto di chiamata  per visualizzare le chiamate ricevute con risposta , le chiamate effettuate  e quelle perse .



Avviso: Se è stata selezionata una registrazione dall'elenco, premere **Opzioni** e scegliere fra le possibilità di seguito elencate:

- **Dettagli:** Vengono mostrati i dettagli della registrazione.
- **Chiamata:** Viene digitato il numero telefonico.
- **Modifica prima della chiamata:** Si può evtl. modificare il numero prima della selezione.
- **Invia messaggio:** Invia un SMS a questo numero.
- **Salva:** Il contatto viene memorizzato nella rubrica.
- **Elimina:** Il contatto viene eliminato.
- **Cancella tutto:** Viene cancellato l'intero elenco.

SMS

Si possono inviare e ricevere messaggi di testo (SMS/Short Message Service). Gli SMS ricevuti vengono memorizzati sul telefono (max. 100) o sulla scheda SIM. Gli SMS non letti vengono memorizzati nella Posta in entrata e contrassegnati con il simbolo . Se arriva un nuovo SMS, viene visualizzata la dicitura "Nuovo Messaggio" finché non si preme **Selez.** (visualizzazione dell'SMS) oppure **Canc..**

Il Menu SMS

Dopo aver premuto **SMS** si hanno a disposizione le seguenti possibilità:

- **Nouvo:** È possibile scrivere un nuovo SMS.
- **In arrivo:** Apre l'elenco degli SMS ricevuti.
- **In uscita:** Apre l'elenco degli SMS inviati.
- **Bozze:** Accesso all'elenco delle bozze.
- **Impostazioni Msg:** Accesso a varie impostazioni.
- **Spazio utilizzato:** Indicazione della memoria interna (telefono) e di quella della scheda SIM.
- **Cancella tutto:** Tutti gli SMS vengono eliminati.

Scrivere e inviare un SMS

Premere **SMS**, scegliere **Nuovo** e premere **Selez..**. Scrivere il proprio SMS con i tasti cifra. Per ulteriori indicazioni sull'inserimento del testo vedi il capitolo "Informazioni generali sull'uso del telefono". Una volta inserito il testo, premere **Opzioni**, selezionare **Invia** e premere **Selez..**.



Inserire il numero telefonico del destinatario con il prefisso dello stato o locale e premere **Selez..**

- o selezionare il numero dalla rubrica. Per farlo premere **Contatti**, selezionare un contatto e premere **Selez..**

Viene indicato lo stato d'invio.

Avviso: Se non si desidera inviare l'SMS, ma salvarlo come bozza per inviarlo successivamente, selezionare **Salva in bozze**. Se una copia dell'SMS inviato deve essere salvato in Posta in uscita, selezionare **Invia e salva**.

Se l'invio del messaggio non va a buon fine, si ritorna in modalità "Scrittura".

Leggere i messaggi

Premere **SMS**, scegliere **In arrivo** e premere **Selez.**. Selezionare un messaggio ricevuto con i tasti ▲/▼. Premere **Selez.**, per visualizzare il messaggio.



Si legge testo, data e ora di ricezione. Dopo aver premuto **Opzioni** si hanno a disposizione le seguenti possibilità:

- **Elimina**: Elimina: Si può eliminare l'SMS.
- **Rispondi**: È possibile scrivere direttamente un messaggio di risposta al numero del mittente.
- **Inoltra**: Si può evtl. modificare/integrare l'SMS ed inviarlo ad un altro destinatario.
- **Chiama mittente**: È possibile chiamare direttamente il mittente dell'SMS.
- **Estrai numero**: Si può memorizzare nella rubrica il numero del mittente.

Controllare Posta in uscita, Bozze, Memoria utilizzata

Premere **SMS**, scegliere la voce desiderata e premere **Selez.**.

Eliminare tutti i messaggi

Premere **SMS**, scegliere **Cancella tutto** e premere **Selez.**.

Selezionare poi:

- **Cancella tutte**, per cancellare tutti i messaggi
- **Cancella in arrivo**, per cancellare la posta in arrivo
- **Cancella in uscita**, per cancellare la posta in uscita
- **Cancella bozze**, per cancellare le bozze.

Impostazioni SMS

Premere **SMS**, scegliere **Impostazioni Msg** e premere **Selez.**.

Selezionare poi:

- **Centro messaggi**, per inserire il numero del centro messaggi.

Avviso: Il telefono rileva il numero del centro messaggi dalla scheda SIM. Nel caso si verificasse un errore, è possibile inserire manualmente il numero.

- **Validità messaggio** (durata di memorizzazione dell'SMS / dipendente dall'operatore di rete)
- **Report stato** (conferma di invio / dipendente dall'operatore di rete)
- **Percorso risposta** (con l'invio di un SMS viene inviato il percorso di risposta del proprio provider / dipendente dall'operatore di rete).


4 Impostazioni

Si possono modificare varie impostazioni del proprio telefono, così come ripristinare le impostazioni originali di fabbrica.

Premere **Menu**, scegliere **Impostazioni** e premere **Selez.**. Si hanno a disposizione le seguenti possibilità:

Impostazioni telefono

- **Lingua:** È possibile scegliere la lingua del display.
- **Impostazioni display:** Si possono impostare il contrasto del display, la retroilluminazione e l'Idle Display (visualizzazione in modalità stand-by).
- **Impostazioni di sicurezza:** Si può scegliere se all'accensione del telefono debba essere richiesto o meno l'inserimento del PIN (SIM-PIN). Alcune schede SIM non lo permettono.

 **Attenzione:** Dopo tre inserimenti errati del PIN la scheda SIM si blocca ed occorre inserire il codice PUK o rivolgersi al proprio operatore di rete per far sbloccare la scheda.

 PIN e PUK vengono consegnati insieme alla scheda SIM.


- **Impostazioni predefinite:** È possibile riportare il telefono alle impostazioni originali di fabbrica. Per farlo occorre inserire la password (quella di fabbrica è 1 2 3 4).

Impostazioni orologio

- **Data e ora:** È possibile impostare data ed ora.
- **Formato data:** Si può scegliere il formato della data (GG/MM/AAAA oppure MM/GG/AAAA).
- **Formato ora:** Si può scegliere il formato dell'ora (12 ore o 24 ore).
- **Tipo di orologio:** Si può selezionare come visualizzare l'ora in stand-by (analogica o digitale).

- **Ore nel mondo:** È possibile impostare un secondo fuso orario.

Impostazioni reti (dipendente dall'operatore di rete)

- **Chiamata in attesa:** Se è attivo l'avviso di chiamata, durante una telefonata è possibile accettare una seconda chiamata "in arrivo" premendo il tasto di chiamata . La prima chiamata viene messa in attesa.
- **Trasferimenti:** Si possono programmare vari trasferimenti di chiamata.
- **Blocco chiamate:** Si possono programmare vari blocchi per chiamata in arrivo e in uscita.
- **Selezione rete:** È possibile selezionare evtl. un'altra rete telefonica mobile.

Impostazioni chiamate

- **Ricomponi automaticamente:** In caso di collegamento telefonico non riuscito, il numero viene ricomposto automaticamente fino a 10 volte (dipendente dall'operatore di rete).
- **Rispondi con qualsiasi tasto:** Se questa opzione è stata attivata, è possibile accettare una chiamata entrante premendo qualsiasi tasto.
- **Invia numero:** Si può stabilire se il proprio numero debba essere visualizzato o meno da parte del destinatario (dipendente dall'operatore di rete).

Profili audio

Nel proprio telefono sono preimpostati 5 diversi profili audio per poter modificare velocemente la segnalazione delle chiamate. Si possono modificare le impostazioni per **Generale**, **Appuntamenti**, **Esterno**, **Silenzio** e **Personalizza** secondo le proprie esigenze relativamente a segnale acustico, suoneria messaggi, reperibilità, volume suoneria, livello sonoro tasti, vibrazione e sveglia ed attribuire a questi profili un nuovo nome.

Allarme

Si possono impostare 3 diversi allarmi, in modo che squillino una volta o ripetutamente in uno o più giorni settimanali prestabiliti.

Quando la sveglia squilla, la si spegne con **Elimina**.

Se l'allarme si deve ripetere dopo 5 minuti, premere invece **Snooze**.

Programmare gli orari di sveglia

Premere **Menu**, scegliere **Allarme** e premere **Selez..**

Scegliere **Allarme 1**, **Allarme 2** o **Allarme 3** e premere **Selez..**

Scegliere **ATTIVO** o **DISATTIVO** e premere **Selez..**


Se è stato selezionato **ATTIVO**, inserire l'orario di sveglia desiderato e premere **OK**.

Selezionare **Allarme singolo** o **Allarme settimanale**, nel qual caso si possono contrassegnare i giorni settimanali desiderati con il tasto di chiamata .

Se la sveglia è attiva, appare il simbolo  in modalità stand-by.

Spia fissa

Si può impostare la torcia in modalità di servizio continuativo.

 Considerare il fatto che tale fascio di luce richiede molta energia e di conseguenza la durata operativa della batteria fino alla ricarica successiva viene significativamente ridotta.

Premere **Menu**, scegliere **Spia fissa** e premere **Selez..**

5 Appendice

Localizzazione guasti

In presenza di problemi con il radiotrasmittitore, seguire le indicazioni riportate qui di seguito. In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

Sul display appare la scritta "Chiamata fallita"


Controllare il numero selezionato, aggiungere l'indicativo dello stato/località.

Nonostante la presenza della scheda SIM sono consentite solo le chiamate d'emergenza.

Alcune schede SIM sono molto sottili. Premere leggermente con attenzione sul portascelta metallico per ottenere un contatto migliore.

Il display è nero

Il telefono è in modalità di risparmio energetico e il display è spento. È possibile comunque ricevere telefonate. Premere un tasto qualsiasi per attivare il display.

Se il telefono è spento, premere il tasto di fine chiamata  per circa 3 secondi.

Telefonare all'estero

Se si è all'estero, il proprio telefono si collegherà evtl. ad altre reti GSM. Rivolgersi al proprio operatore di rete per conoscere i costi delle telefonate effettuate all'estero.

Le telefonate d'emergenza possono essere effettuate anche in mancanza di segnale o di credito sulla scheda SIM?

Se manca il segnale non è possibile effettuare chiamate d'emergenza. Se sul display appare la scritta "Servizio limitato" o "SOS", non è possibile collegarsi alla propria rete o non è stata inserita la scheda SIM, oppure manca il credito. Si può comunque digitare il numero d'emergenza.


Appendice

Come si può migliorare la qualità di ricezione?

Se il segnale è debole, provare a spostarsi in un altro posto per chiamare o proseguire la conversazione, all'interno di un edificio avvicinarsi alla finestra. Problemi di ricezione si verificano normalmente in ascensore, galleria e stazioni della metropolitana.

Posso nascondere il mio numero durante una chiamata?

Se non si desidera che il proprio numero appaia sul display dell'interlocutore, è possibile nasconderlo andando nel Menu alla voce "Impostazioni -> Impostazioni chiamate -> Invia numero" (dipendente dall'operatore di rete).

 sul display, nessun inserimento possibile.

Spostare il tasto a scorrimento per il blocco tastiera sul lato del telefono nella posizione .

Qual è il numero del Centro Servizi SMS?

Il numero del Centro Servizi SMS viene normalmente rilevato dalla scheda SIM. Non dovrebbe venir modificato senza ragione.

Quando si verificano degli addebiti usando il telefono?

I costi, come di consueto, scaturiscono dall'esecuzione di una telefonata con risposta dell'interlocutore o di una segreteria telefonica, oppure dall'invio di un SMS. Non scaturiscono costi dalla scrittura e dalla memorizzazione o ricezione di un SMS o per usi particolari del telefono ad es. come sveglia.

Il mio SMS è stato inviato?

Se l'SMS si trova in Posta inviata, significa che è stato correttamente spedito. È inoltre possibile ricevere una conferma di spedizione (dipendente dall'operatore di rete).

Consigli per la cura

Pulire le superfici degli apparecchi con un panno morbido e antipilling.
Non utilizzare mai detersivi o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL sono costruiti e collaudati in osservanza dei processi di produzione più moderni. L'impiego di materiali selezionati e tecnologie altamente sviluppate sono garanti di una perfetta funzionalità e lunga durata in vita. Non si considera caso di garanzia un malfunzionamento dell'apparecchio la cui causa vada individuata nella sfera di responsabilità del gestore o provider di rete telefonica. La garanzia non si estende a batterie, accumulatori o batterie ricaricabili utilizzati all'interno degli apparecchi.

Il periodo di garanzia ricopre 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro il periodo di garanzia si procederà all'eliminazione gratuita di tutti i guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Il diritto di garanzia cessa in caso di interventi da parte dell'acquirente o di terzi.

Danni derivanti da un impiego o esercizio non conforme agli usi previsti, a naturale usura, a errato montaggio o errata conservazione, a collegamento o installazione impropri, dovuti a forza maggiore o ad altri influssi esterni non sono coperti da garanzia. In qualità di produttore ci riserviamo il diritto, in caso di reclami, di riparare o sostituire le parti difettose o di rimpiazzare l'apparecchio. Parti sostituite o apparecchi rimpiazzati divengono di nostra proprietà. Sono esclusi diritti di risarcimento per danni qualora non siano dovuti a intenzione o colpa grave del costruttore.

Nel caso in cui il presente apparecchio dovesse ciò nonostante presentare un difetto durante il periodo di garanzia, si prega di rivolgersi esclusivamente al negozio di rivendita dell'apparecchio SWITEL assieme al relativo scontrino di acquisto. In base a quanto riportato nelle presenti disposizioni, tutti i diritti di garanzia dovranno essere rivendicati nei confronti del rivenditore autorizzato. Decorso il termine di due anni dalla data di acquisto e consegna dei nostri prodotti non sarà più possibile fare valere alcun diritto di garanzia.

Indice alfabetico

A

Accettare una chiamata	12
Accumulatore	4, 5, 6
Alimentatore di rete	4
Allarme	22
Altoparlante	12
Ambito di impiego	2
Attivare e disattivare	10
Auricolare	7

B

Blocco chiamate	21
Blocco tastiera	10

C

Cancellare tutti i contatti	14
Chiamata in attesa	21
Conferenza	13
Consigli per la cura	24
Contenuto della confezione	5
Conversare	11
Copiare tutti i contatti	15

D

Data e ora	20
Digitare un numero	11

E

Elementi di comando	8
Elenco chiamate	15
Eliminare tutti i messaggi	18

F

Formato data	20
Formato ora	20

G

Garanzia	25
----------	----

I

Impiego conforme agli usi previsti	2
Impostazioni chiamata	21
Impostazioni di sicurezza	20
Impostazioni display	20
Impostazioni orologio	20
Impostazioni predefinite	20
Impostazioni reti	21
Impostazioni telefono	20
Indicazioni di sicurezza	2
Inserire un nuovo contatto	13
Invia numero	21

L

Leggere i messaggi	18
Lingua	20
Localizzazione guasti	23

M

Memorizzazioni	13
Modificare un contatto	14

O

Ore nel mondo21

P

Profili audio21

Programmare gli orari di
sveglia22

R

Ricomponi automaticamente ..21

Ripetizione di selezione11

Rispondi con qualsiasi tasto ..21

Rubrica telefonica13

S

Scheda SIM5

Scrivere e inviare un SMS ...17

Seleziona rete21

Selezione rapida11, 15

Silenziamento del microfono ..12

Simboli sul display9

Smaltimento4

SMS16

Spia fissa22

T

Tipo di orologio20

Torcia11

Trasferimenti21

U

Uso del telefono10

V


Vivavoce12


Volume del ricevitore12

Important note

Your telephone is delivered without any SIM card. You need a SIM card to use the phone regularly.

Starting up the phone

After having inserted the SIM card press the **End Call Key**  for approx. 3 s. If necessary enter the PIN1 ("SIM PIN" or "Provider PIN" / you got the SIM PIN together with your SIM card from your provider) and press **Select**. The phone will go to idle state.

Press **Menu**, select **Settings, Clock settings, Date and Time** and confirm each with pressing **Select**. Enter the time, press **OK**, enter the date, press **OK**, select the time zone (Switzerland = GMT+1) and press **Select**. Press the **End Call Key**  briefly - the phone will go to idle state.

Emergency call without SIM card

Generally you can make an **Emergency Call** without any SIM card installed. If the phone is not on, switch it on. Check for adequate signal strength.

Key in the emergency number and press the call key. "Emergency call" is shown and the connection will be established.

When making an emergency call, remember to give all the necessary information as accurately as possible. Remember that your wireless phone may be the only means of communication at the scene of an accident - do not cut off the call until given permission to do so.

1 Safety Information2
Intended use, Areas of use, General information, Power adapter plug, Rechargeable batteries, Disposal	
2 Preparing the Telephone5
Safety information, Checking the package contents, Installing the SIM card and the battery, Charging the battery, Connecting a headset, Key Functions, Icons in the handset display	
3 Using the phone10
General, Switching the mobile phone off and on, Key lock, Using the torch, Telephoning, Phone Book, Call list, SMS	
4 Settings20
Phone settings, Clock settings, Network settings, Call settings, Sound profiles, Alarm clock, Permanent torch	
5 Appendix23
In case of problems, Maintenance, Guarantee	

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use


This telephone is designed for use when connected to a mobile phone network. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Areas of use


- Do not use the phone in prohibited areas.
- Switch the phone off in the vicinity of medical equipment (e.g. in hospitals).
- Do not use the phone in petrol stations or near fuels and chemicals.
- Inquire by the airline company whether mobile phones may be used before using the phone in aircraft.

General information


- Prevent exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight. The phone is not waterproof; therefore, keep it dry.
- Only use original accessories and batteries. Never attempt to connect other products.
- If you want to connect the phone to another device, read the manual supplied with that device with regard to any detailed safety information. Never attempt to connect incompatible products.
- Repairs to this device may only be completed by qualified service personnel.
- All mobile communication equipment is subject to interference which may impair its performance.

- Keep the phone and accessories out of the reach of children. The SIM card can be removed.
 Caution! Small children can swallow them.
- The ringing tone is issued via the loudspeaker. Take an incoming call first and then hold the phone to your ear. This prevents any possible hearing damage.
- Only use the phone while driving or riding a transport vehicle in road traffic when using the approved hands-free equipment and appropriately positioned holders. Ensure that no safety-related functions are interfered with when operating the phone. It is essential to observe the applicable laws and national regulations.
- Always maintain a distance of at least 20 cm to implanted heart pacemakers to prevent any possible interference. If you have had a pacemaker implanted, do not carry the phone in a breast pocket when switched on. Always hold the phone to the ear furthest away from the pacemaker during calls.
Switch the phone off immediately if you notice or suspect any adverse effects.
- This phone is hearing aid compatible. If you wear a hearing aid, however, please contact your doctor or the hearing aid manufacturer to inquire about any possible impairments through mobile communication equipment.
- Do not rely on the mobile phone as a safeguard for emergencies. For a variety of technical reasons, it is not possible to guarantee a reliable connection under all circumstances.

Power adapter plug

 **Attention:** Only use the power adapter plug supplied because other power supplies could damage the telephone. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Rechargeable batteries

 **Achtung:** Never throw batteries into a fire. Only use the batterie delivered with the phone or batteries of the same type.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container.



Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.



2 Preparing the Telephone

Safety information

⚠ Attention: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before starting up.

Checking the package contents

The package contains:

- 1 mobile phone M300
- 1 cover with notepad
- 1 operating manual
- 1 power adapter plug
- 1 Li-ion battery

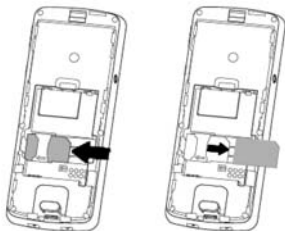
Keep the packaging material for later use.

👉 Please note that the phone is delivered with a protection film on the lens area that should be removed before use.

Installing the SIM card and the battery

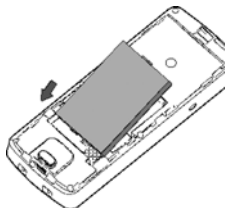
👉 Before using the phone for the first time you have to insert a SIM card. The SIM card and its contacts can easily be damaged by scratches or bending, so be careful when handling. Keep all miniature SIM cards out of small children's reach.

Slide the SIM card with the golden contacts facing down in the moulded SIM card holder. Make sure the right position of the bevelled corner! For taking the SIM card out pull it as shown from underneath the holder.



Preparing the Telephone

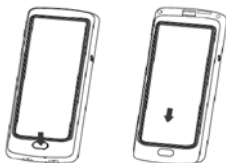
Align the gold-coloured connectors on the battery with the corresponding connectors on the phone, and push the opposite end of the battery until it snaps into the right place.



Remove the index memory card and note the telephone numbers stored to the one touch dialling buttons, your own telephone number and the person's telephone number to be called in case of an emergency. Replace the index memory card again.



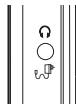
Replace the back cover by placing it flat on the back of the handset and sliding up until it clicks into place. Make sure the cover fits correctly.



For later removing the back cover push in the button at the bottom of the back cover and slide the cover down.

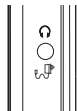
Charging the battery

Connect the charger lead firmly into the socket on the left side of the handset. Plug the charger into an AC mains socket. The battery indicator bar scrolls and a symbol is displayed. The first charging of the battery may take up to 15 hours. If the battery is fully charged, disconnect the charger from the phone and the AC outlet.



Connecting a headset (not supplied)

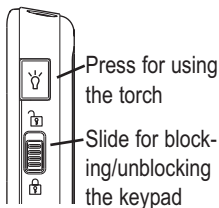
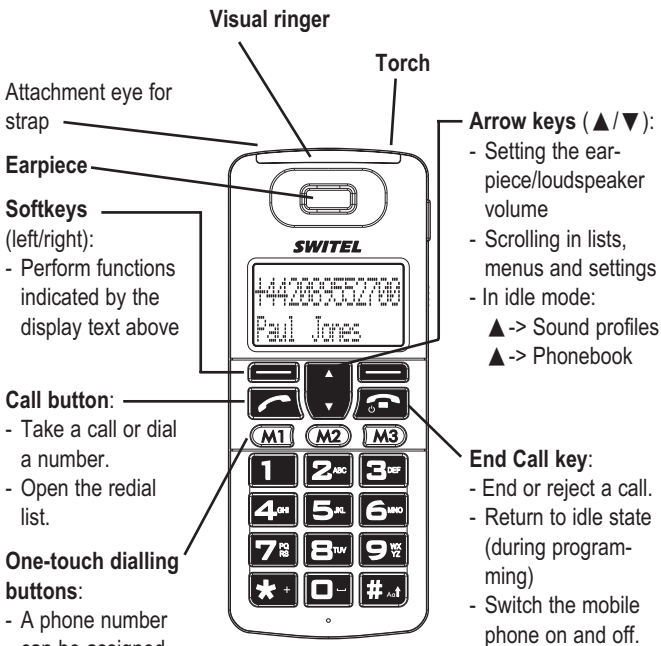
The connector must be a 2.5mm 3-pole jack plug that inserts in the Power/Headset socket on the left side of the handset.



⚠ Attention: Only use compatible headsets. Ask your dealer for this. When connecting a headset, pay special attention to volume levels to avoid affection to your hearing ability.

If a headset is connected  appears in the display.

Key Functions



Warning: The torch uses a high-brightness LED and you should not point the beam directly into eyes, or view with optical instruments.














Icons in the handset display



1 - Left softkey in idle state: opens the main menu.

2 - Right softkey in idle state: opens the SMS menu.

The softkeys change to different functions in other modes.

-  Signal strength of the phone connection.
-  Battery indication: Charge the phone if battery nearly empty is shown.
 -  The icon flashes during charging of the battery.
-  Call diversion is activated.
-  Alarm is activated
-  No call alert / silent is activated.
-  A headset is connected (not supplied).
-  A new SMS message has been received.
-  The key lock function is activated.
-  Vibration alert is activated.
-  There are new calls in the call list.
-  Hands-free is activated.
-  The microphone is deactivated (muted).

3 Using the phone

General

Menu lists are used for set up and operation. After having pressed the softkey **Menu**, the softkeys will change their function (left: **Select**, right: **Back**).

Use the arrow keys ▲/▼ to scroll through menus and lists (e. g. phonebook).


Press **Back** or **Select**, to get to the next or previous step.

When writing text (e. g. phonebook or SMS) use **#.1** to switch cases (upper case: ABC, title case: Abc, lower case: abc or numerals: 123).



Use the arrow keys ▲/▼ to move the cursor and **Delete** to delete characters.

Switching the mobile phone off and on

Switch off: Press and hold down the End Call Key , until the Switel sign appears in the display. After a short time the display gets dark.

Switch on: Press and hold down the End Call Key , until the display is illuminated.

Key lock


Activate: Slide the switch on the right hand side of the phone to the lower position .  appears in the display. You can furthermore take and reject calls. During a call the lock is deactivated.


Deactivate: Slide the switch in the upper position again .

Using the torch


Press and hold down the switch marked with .

You can also set the torch to permanent "on" (*Menu -> Permanent torch -> On*).

 **Warning:** The torch uses a high-brightness LED and you should not point the beam directly into eyes, or view with optical instruments.


 Please note that this feature requires much energy and so the standby time for the phone will significantly decrease.

Telephoning

 The phone has to be in idle state.

Dialling a telephone number and making a call



Key in the phone number including the area code. To make international phone calls: Add a "+" by pressing  twice, and add the country (or region) code in front of the area code (delete the leading 0 if necessary).



Press the call key to dial the telephone number.



For ending the call press the End Call button.

Making a call using the direct keys

Press one of the direct keys M1 - M3. The relevant number saved to this key will be dialled. For saving a number to a direct key refer to "Saving a phonebook entry to a direct key".

Making a call using the redial function




Press the call key in idle state. The last 10 dialled telephone numbers will be displayed. Select an entry using  / .




Press the call key to dial the telephone number.


Taking a call


-  If your telephone is ringing press the call key.
- or* Press **Silent**, to disable the ringer for this call. Nevertheless you can take this call as long as the caller didn't hang up.
- or* Press **Reject**, to reject this call. The caller will hear the busy tone (if supported by your provider).

Setting the receiver volume


-  The volume can be adjusted during a call. The setting will be saved.

Activating hands-free

During a call: Press **Options**, select **Speakerphone** and press **Select**. The loudspeaker will be switched on and  appears in the display.

-  Press the End Call Key to cut off the connection.
- or* If you only want to switch off the loudspeaker and continue the call in "normal" mode press **Options**, select **Speakerphone off** and press **Select**.

Muting the microphone in the handset

During a call press **Options**, select **Mute** and press **Select**. The microphone is muted and  appears on the display.

For unmuting the microphone press **Options**, select **Unmute** and press **Select**.

Setting up a 3-party conference

“3-party” is a network feature to talk to multiple subscribers simultaneously (check with your service provider).

1. Call the first subscriber.
2. Press **Hold**, to put this call “on hold”.
3. Call the second subscriber.
4. When the second subscriber answers, press **Options** and select **Conference**, to activate 3-party conference.

Note: You can switch from one subscriber to the other and talk to each one separately using **Swap**.



Phone Book

You can save names and telephone numbers in the phone (up to 250 entries) and on the SIM card.

Opening the phone book

 In idle state press .




or During a call press **Options**, select **Main menu** -> **Phonebook**.

Note: entries on the SIM card phone book are marked with , entries in the phone are marked with .




Checking used space

For checking how many entries are already made press **Menu** -> **Phonebook** -> **Used space**. You will get information about the available memory in the phone as well as on the SIM card.




Creating a new entry

-  Press **▼** to open the phone book.
Press **Options**, select **New** and press **Select**. Select whether the entry should be saved in the phone or on the SIM card.
-  Enter the name and press **Next**.
-  Enter the telephone number and press **Save**.



Dialling numbers from the phone book

-  Press **▼** to open the phone book.
-  Select an entry using the arrow keys or enter the first character of the entry.
-  Press the call key to dial the telephone number.



Editing an entry

-  Press **▼** to open the phone book.
-  Select an entry and press **Options**, select **Edit** and press **Select**.
-  Edit the entry and press **Save**.

Viewing an entry

-  Press **▼** to open the phone book.
-  Select an entry and press **Options**, select **Details** and press **Select**.

Deleting an entry

-  Press **▼** to open the phone book.
-  Select an entry and press **Options**, select **Delete** and press **Select**.

Deleting all entries

Press **Menu -> Phonebook -> Delete all**. Select whether the entries in the phone or on the SIM card will be deleted and confirm.

Copying all entries

Press **Menu -> Phonebook -> Copy all**. Select whether the entries in the phone should be copied to the SIM card or vice-versa and confirm.

Saving a phonebook entry to a direct key



Press **▼** to open the phone book.



Select an entry, press **Options**, select **Set to fast key** and press **Select**.




Enter the password (in delivery state 0 0 0 0) and press **OK**.



Select a direct key **M1**, **M2** or **M3** and press **Select**.

Call list





New entries in the call list are marked with . A new missed call will be displayed ("Missed Call") as long as you did not press **Select** (showing the call) or **Cancel**.

Viewing the call list

Press **Menu**, select **Call log** and press **Select**. Use **▲/▼** to select **Received calls**, **Dialled calls** or **Missed calls**. Select **Call duration** to show the duration of the latest call.

or

The phone is in idle state:

Press the call key  to show the received calls , the dialled calls  and the missed calls .

Note: If you select an entry and press **Options** you have the following options:

- **Details:** You get more details to this entry.
- **Call:** The telephone number is dialled.
- **Edit before call:** You can edit the telephone number before dialling.
- **Send message:** You can send a message to this telephone number.
- **Save:** The telephone number is stored in the phonebook.
- **Delete:** The entry will be deleted.
- **Delete all:** The entire list will be deleted.

SMS

You can send and receive text messages (SMS/Short Message Service). Received messages are stored internal in the phone (up to 100) or on the SIM card.

Unread messages are stored in the inbox and marked with .

After having received a new message “New message” will be displayed as long as you did not press **Select** (showing the message) or **Cancel**.

The SMS menu

After pressing **SMS** you have the following options:

- **New:** You can write a new SMS.
- **Inbox:** Opens the inbox (received SMS).
- **Outbox:** Opens the outbox (sent SMS).
- **Draftbox:** Access to the draftbox.
- **MSG settings:** Access to various settings.
- **Used space:** Displays the internal memory space (phone) and SIM card.
- **Delete all:** All SMS will be deleted.

Writing and sending a SMS

Press **SMS**, select **New** and press **Select**. Write your SMS using the keypad. For further information on entering text refer to "Using the phone/General".

Enter the text, press **Options**, select **Send** and press **Select**.



Enter the recipient's telephone number and press **Select**.

or Select a number from the phonebook. Press **Contacts**, select an entry and press **Select**.

The sending state is displayed.

Note: If you do not want to send your message now but storing it for further editing, select **Save to draft**. If you want a copy of the sent message saved in the outbox, select **Send and save**.

If sending failed the message will again be shown in editing mode.

Reading messages

Press **SMS**, select **Inbox** and press **Select**. Select an entry using **▲/▼**. Press **Select**, to view this message.



You can read the text as well as the receiving date and time of the message.

After pressing **Options** select from the following:

- **Delete**: You can delete the message.
- **Reply**: You can send a reply to the sender of the message..
- **Forward**: You can edit the message and send it to a different telephone number.
- **Call sender**: You can directly call the message's sender.
- **Extract No.:** You can store the telephone number to the phonebook.

Checking the outbox, the draftbox and the used space

Press **SMS**, select an entry and press **Select**.

Deleting all SMS

Press **SMS**, select **Delete all** and press **Select**.

Select from the following:

- **Cancel all**, to delete all messages.
- **Delete inbox**, to delete messages in the inbox.
- **Delete outbox**, to delete messages in the outbox.
- **Delete draftbox**, to delete messages in the draftbox.

SMS settings

Press **SMS**, select **Msg settings** and press **Select**.

Select from the following:

- **Message center**, to enter the telephone number for the message center.

Note: Your phone reads the service number from the SIM card. If it has been accidentally changed, you'll need to get the correct number and reprogram it.

- **Message validity:** You can set the length of time that your text messages are stored at the message centre (network service) / check with your service provider.
- **Status report:** You can request the network to send delivery reports on your text messages (network service - check with your service provider)
- **Reply path:** To set whether the reply path on / check with your service provider.


4 Settings

You are able to adjust various settings on the phone, and also to reset them to their factory default values.

Press **Menu**, select **Settings** and press **Select**. You have the following options:

Phone settings

- **Language:** You can set the display language.
- **Display settings:** You can set the contrast, the back light and some characteristics of the idle display.
- **Security settings:** You can set the phone to request the PIN code of your SIM card every time the phone is switched on. To enter this function you need the PIN code (Note: some SIM cards don't allow it turned off)

 **Attention:** if you enter an incorrect PIN three times the SIM card is blocked, and you must enter the PUK number or contact your service provider, to unblock it and set a new PIN code.

 PIN and PUK numbers come with your SIM card.


- **Factory reset:** You can reset the phone to delivery state. For this, you have to enter the password (in delivery state 1 2 3 4).

Clock settings

- **Date and Time:** You can set date and time.
- **Date format:** You can set the date format (DD/MM/YYYY or MM/DD/YYYY).
- **Time format:** You can set the time format (12 hours or 24 hours).

- **Clock type:** You can select the clock type shown in the idle display (analog or digital).
- **World time:** You can set a second time zone.

Network settings (check with your service provider)

- **Call waiting:** When activated you can take a second call during a current call using the call key . The first call is put on hold.
- **Diverts:** You can set different call diversions.
- **Call barring:** You can restrict making and receiving calls.
- **Network select:** You can select a different network.

Call settings

- **Auto redial:** To set your phone to make up to ten attempts to connect the call after an unsuccessful call attempt (check with your service provider).
- **Anykey answer:** When activated you can take an incoming call by pressing any key.
- **Send own number:** You can set sending own number on, off or by network default (check with your service provider).

Sound profiles

Five sound profiles for quick changing are preset in your phone. You can modify the settings for **General**, **Meeting**, **Outdoor**, **Silent** and **Customize**. Select an entry and edit the settings for ringtone, message tone, call alert, ringtone volume, keytone volume, vibrator and alarm tone and rename the profile.

Alarm clock

You can set up to three different alarms to sound at the time you want just once, or repeatedly, for example every working day.

When alarm sounds, you can stop the alarm by pressing **Cancel**.

If you press **Snooze**, the alarm stops and rings again in five minutes.

Setting an alarm time

Press **Menu**, select **Alarm clock** and press **Select**.

Select **Alarm 1**, **Alarm 2** or **Alarm 3** and press **Select**.

Select **ON** or **OFF** and press **Select**.


After having selected **ON** enter the desired alarm time and press **OK**.

Select **One shot alarm** or **Weekly alarm**. Select the respective days using the call key .

When an alarm is activated  appears in the idle display.

Permanent torch

You can set the torch function to a permanent torch.


 Please note that this feature requires much energy and so the standby time for the phone will significantly decrease.

Press **Menu**, select **Permanent torch** and press **Select**.



5 Appendix

In case of problems

Should problems arise with the phone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can contact our hot-line service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min). In the case of claims under the terms of guarantee, please contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

"Call failed" appears	Check dialled number is correct, with full area code
SIM card fitted – only makes emergency call	Some SIM cards are thinner than others. Lightly press the SIM card holder to ensure a proper contact is made.
The mobile phone display is blank (screen off)	The phone is in energy saving mode and the display has switched off (Note: You can still receive calls). Press any key and the display will switch back on. The phone is switched off. Press Power On/Off  for 3 seconds to switch it on again.
Phoning outside your own country	If you are away from your network provider, your phone may link with another GSM network. Contact your network provider for additional costs incurred using the phone abroad.
Can an emergency call be made without a signal or credit?	You cannot make a call if the phone has no signal. If your display says Limited Service or SOS, the phone cannot receive a signal from your network, or has run out of credit, so can only call the emergency number.

Appendix

	You can call the emergency number if there is no credit on your phone.
How can reception be improved?	If the signal is weak, try another location to make or continue with a call, e.g. when indoors move towards a window. Reception is often poor in elevators, tunnels or underground railways and car parks.
Can I suppress / withhold my telephone number?	If you want withhold your phone telephone number, use the main menu under Call settings/ Send own number. (This network service may not be available)
 displayed, unit does not respond.	Slide the switch on the right hand side of the phone upwards in the direction of the "open lock" symbol  .
What is the SMS service centre number?	A number for the short message service usually stored on the SIM card by the operator and should not need to be entered or changed.
When do I start to incur call charges?	Charges start when a call connects to a person or an answering machine. There is no charge for writing or receiving an SMS, only when sending an SMS, and none for using phone features e.g. alarm clock.
Did I successfully send my SMS?	If your SMS is in the SMS Outbox then it was OK, or you can get confirmation after the SMS is delivered – contact your operator for details.

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply where the cause of equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the SWITEL device together with the purchase receipt. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet.

No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Index

A

Alarm clock	22
Anykey answer	21
Areas of use	2
Auto redial	21

C

Call barring	21
Call list	15
Call settings	21
Call waiting	21
Clock settings	20
Clock type	21
Conference	13
Copying all entries	15
Creating a new entry	14

D

Date and Time	20
Date format	20
Deleting all entries	15
Deleting all SMS	18
Dialling a telephone number	11
Direct keys	11
Display settings	20
Disposal	4
Diverts	21

E

Editing an entry	14
------------------	----

F

Factory reset	20
---------------	----

G

Guarantee	25
-----------	----

H

Hands-free	12
Headset	7

I

Icons	9
In case of problems	23
Intended use	2

K

Key Functions	8
Key lock	10

L

Language	20
----------	----

M

Maintenance	24
Making a call	11
Muting the microphone	12

N

Network select	21
Network settings	21

P

Package contents	5
------------------	---

Appendix

Phone Book	13
Phone settings	20
Power adapter plug	4

R

Reading messages	18
Receiver volume	12
Rechargeable battery	4, 5, 6
Redial	11

S

Safety Information	2
Security settings	20
Send own number	21
Setting an alarm time	22
SIM card	5
SMS	16
Sound profiles	21
Space	13
Switching the mobile phone off and on	10

T

Taking a call	12
Time format	20
Torch	11, 22

U

Using the phone	10
-----------------------	----

W

World time	21
Writing and sending a SMS	17

SWITEL

Declaration of conformity

Dieses Gerät entspricht der europäischen R&TTE Richtlinie. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.switel.com.

Cet équipement est conforme à la directive européenne R&TTE. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez vous servir du téléchargement gratuit de notre site Internet www.switel.com.

Quest'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea R&TTE. Per la dichiarazione di conformità completa si prega di voler usufruire del servizio gratuito di download dal nostro sito Internet www.switel.com.

This equipment complies with the European R&TTE directive. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available at our web site: www.switel.com.

Service Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0900 00 1675 innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden.

S'il s'agit de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à notre hotline de service en Suisse en appelant le numéro 0900 00 1675 (frais Swisscom à la date d'impression de ce manuel : CHF 2.60/min).

In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla nostra hotline di assistenza tecnica chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min).

In the event of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).

